

U. N. A. M.

FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

Colegio de Pedagogía

Experiencia de Alfabetización en la  
Región de la Montaña de Guerrero

3987  
Sr. Genaro

TESINA

Que para obtener el título de  
Licenciada en Pedagogía

p r e s e n t a

Rosa Ma. Beltrán Taboada

*Voz  
del*



FACULTAD DE FILOSOFIA  
Y LETRAS  
COLEGIO DE PEDAGOGIA  
COORDINACION



FILOSOFIA  
Y LETRAS

México, D. F.

1 9 7 9



Universidad Nacional  
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

**Biblioteca Central**



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

A mis padres;  
con agradecimiento, amor y  
respeto.

A Jorge, mi compañero;  
con gratitud y amor.

A mis hermanos,  
Roberto, Patricia y Carmen

"El decir la palabra no es privilegio de algunos, sino derecho fundamental y básico de todos los hombres".

PAULO FREIRE

# EXPERIENCIA DE ALFABETIZACION EN LA REGION DE LA MONTAÑA DE GUERRERO

## INTRODUCCION

### 1. ANTECEDENTES

- 1.1 Situación socioeconómica
- 1.2 Situación Educativa
- 1.3 Programa de Desarrollo Integral de la Montaña de Guerrero.

### 2. JUSTIFICACION

### 3. PROYECTO DE ALFABETIZACION

- 3.1 Objetivos y consideraciones previas
- 3.2 Fase de Planeación
  - 3.2.1 Investigación preliminar
  - 3.2.2 Criterios para la selección del sitio
  - 3.2.3 Etapa preparatoria
  - 3.2.4 Diseño del curso de capacitación de alfabetización
- 3.3 Fase Operativa
  - 3.3.1 Selección y capacitación de alfabetizadores
  - 3.3.2 Promoción y formación de grupos de alfabetización
  - 3.3.3 Proceso de alfabetización

### 4. ANALISIS DE RESULTADOS

- 4.1 Resultados de la observación del proceso
- 4.2 Análisis de los resultados
  - 4.2.1 Selección y capacitación de los alfabetizadores
  - 4.2.2 Problemas de los alfabetizadores
  - 4.2.3 Proceso de alfabetización

## 5. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

### A N E X O S

1. Programa COPLAMAR
2. Programa de Desarrollo Educativo de la Montaña de Guerrero
3. Formas para el levantamiento del censo de población con edad entre los 15 y los 50 años.
4. Manual de alfabetizador
5. Examen de preselección para alfabetizadores
6. Evaluaciones parciales y final del curso de alfabetizadores
7. Láminas de apoyo para la alfabetización



## 1. INTRODUCCION

La presente tesina contiene los antecedentes, la justificación, la descripción y el análisis de la primera experiencia de alfabetización de adultos realizada dentro del programa de desarrollo educativo de la Montaña de Guerrero.

El objetivo de esta experiencia era definir y probar un método de alfabetización adecuado a las condiciones específicas de los adultos iletrados de esa región. La prueba del método incluía además, el análisis del curso de capacitación de los alfabetizadores, de los materiales de apoyo y de la organización misma del proceso, de manera que al concluir esta primera experiencia estuvieran definidos los criterios de operación y elaborados los materiales que permitieran su generalización.

La selección del método se hizo considerando las condiciones socioeconómicas y políticas de los adultos analfabetos de la región y analizando las principales corrientes conceptuales del fenómeno del analfabetismo. Básicamente se estudiaron dos corrientes: la que considera el analfabetismo como un fenómeno aislado y la que considera este fenómeno con carácter estructural, asociado a las condiciones socioeconómicas de los analfabetos. El método seleccionado utiliza como elementos básicos de inducción láminas que representan elementos de la realidad de los alfabetizandos y se asocian a palabras; por ello se le denomina "método de la palabra generadora" y es similar al desarrollado por Paulo Freire. La diferencia está en la forma de implementación vinculándolo con programas y servicios que constituyen respuestas a las "necesidades sentidas" de la po-

blación. Esta limitante se introdujo porque las condiciones políticas de la Montaña de Guerrero no son adecuadas para inducir una toma de conciencia como la pretendida por Freire en Brasil durante el gobierno de Goulart. Estos aspectos son tratados en los capítulos 1 y 2.

Una vez determinado el método se procedió a la selección de las palabras generadoras, a la elaboración de las láminas y al diseño de la capacitación de alfabetizadores, se describe en el capítulo 3, "Fase de Planeación". (elaboración)

La Fase Operativa, es decir, la forma de implementación, también se describe en el capítulo 3; ahí se explica la forma de selección de alfabetizadores, la formación de los grupos de adultos y el proceso de la experiencia.

Finalmente, la presente tesina contiene un análisis de la experiencia donde se demuestra que las fallas en el logro del objetivo no son imputables al método sino a la forma en la que se estructuró su aplicación.

El trabajo concluye considerando algunas recomendaciones básicas para generalizar la aplicación del método en la Montaña de Guerrero.

## 1. ATECEDENTES

### 1.1. Situación socioeconómica\*

La Montaña de Guerrero se localiza al noreste del estado, tiene una extensión de 10,449 km<sup>2</sup> y comprende los distritos de Zaragoza, Alvarez, Morelos y Montaña, que en conjunto abarcan veinte municipios.

De acuerdo con el censo general de 1970, la región cuenta con una población de 244,800 habitantes distribuidos en 492 localidades, nueve de ellas urbanas que albergan al 15 % de la población total. El 85% restante se ubica en localidades menores de 2,500 habitantes. Estos datos indican la gran dispersión que existe en la Montaña.

En la zona se observa un alto grado de migración estacional, lo que hace que en ciertas épocas del año desaparezcan pueblos enteros. El flujo migratorio es un indicador de la poca capacidad de la región para generar bienes y servicios a la población, que se convierte en una fuerza de trabajo barata, utilizada en otras zonas agrícolas del país.

La principal actividad económica de la región es la agricultura de temporal, complementada por el tejido de cintilla de palma y otras artesanías. La población económicamente activa equivale al 26% del total de habitantes, sin embargo el 21% de ésta trabaja menos de seis meses al año,

---

\* Elaborado con base en el documento editado por COPLAMAR.

por lo que puede apreciarse el elevado nivel de subempleo que existe en la zona.

De acuerdo con los datos del censo citado, el sector agrícola represente el 77% de la PEA y sus ingresos en promedio, son menores de \$ 500.00 mensuales, incluyendo los que se obtienen en forma adicional a través de trabajos de recolección de cosechas en otros estados.

Las formas predominantes de tenencia de la tierra son la comunal y la ejidal. Las condiciones del suelo son muy pobres debido a la erosión --provocada por la tala irracional de los bosques-- y a las características topográficas y climatológicas de la región. En consecuencia, la producción agropecuaria es tan raquítica que no alcanza a cubrir las necesidades de autoconsumo familiar. Hay que señalar que el sistema de acaparamiento y cacicazgo redundante en los precios del maíz, que son muy bajos para la compra del poco excedente que se produce en algunas comunidades, y muy por encima del precio oficial para su venta a la población.

Las vías de comunicación son escasas, mal construídas y prácticamente intransitables durante los seis meses que dura la época de lluvias. El aislamiento en que permanecen un gran número de localidades, imposibilita a sus habitantes para la comercialización de sus productos y el acceso a los servicios. Los centros de mercado y los servicios se concentran en los núcleos de población más importantes y comunicados (nueve, según el censo).

El proceso de integración de los grupos indígenas tiene un ritmo muy lento; existen tres muy diferenciados: Mixteco, Tlapaneco y Nahuatl, que representan el 42% de los habitantes. Debido al aislamiento en que viven, dentro de las lenguas de estos grupos existen variantes notables de una localidad a otra, lo que imposibilita una cohesión de grupo. Además, la falta de reglamentación en la tenencia de la tierra propicia la separación entre los miembros de un grupo lingüístico.

La región de la Montaña de Guerrero tiene los índices más bajos del estado en cuanto a disponibilidad de calorías y proteínas para la alimentación. Las principales enfermedades que padecen los habitantes son: paludismo, gastroenteritis, tifoidea, disentería e influenza, entre ellas las que provocan mayor número de muertes son las enfermedades diarreicas y la influenza. Otra importante causa de mortalidad la constituyen los homicidios.

Estos datos revelan las condiciones de marginalidad en las que viven los habitantes de la zona.

### 1.2 Situación educativa\*

Para permitir una visión más clara del problema, el panorama de esta situación se presenta respecto a cada uno de los niveles educativos a los que corresponden los servicios existentes.

---

\* Elaborado con base en el documento preliminar de la Montaña de Guerrero (Canedo, Beltrán, et. al, 1979).

### 1.2.1 Castellánización

El 23% de la población no habla español. Al iniciar se el ciclo escolar 1978-79, 5,946 niños en edad pre escolar requerían de castellánización previa a la primaria bilingüe. El 38% de estos niños (2,269) fue atendido por 83 castellánizadores que se incorporaron al servicio con el Plan Nacional de Castellánización. Entre ellos, el 28% cuenta actualmente con certificado de primaria y sólo el 34% ha concluido la secundaria.

### 1.2.2 Primaria

En el ciclo escolar 1977-78 la población infantil entre 6 y 14 años de edad ascendía a 78,300 niños, de éstos, el 71% (59,000) asistía a la escuela primaria. Sin embargo, de cada cien niños inscritos, sólo el 20% tenía la oportunidad de concluir sus estudios primarios, ya que la mayoría de las escuelas eran incompletas, (de 459 escuelas que funcionaban en la Montaña de Guerrero, 337 eran incompletas) esto generaba nuevos analfabetos absolutos y funcionales. El personal docente lo constituían 1,901 maestros, de los cuales, el 37% no había concluido la secundaria, y sólo el 28% poseía el título de profesor normalista.

Las escuelas de la Montaña dependen para su funcionamiento de tres sistemas distintos: el federal, el estatal y el federal bilingüe. Los ámbitos de aten

ción de cada sistema no se encontraban delimitados claramente, esto generaba pugnas y competencias constantes, al grado de que uno de ellos propiciaba operativos para tomar una escuela y desplazar al otro. Las comunidades se veían obligadas a intervenir, ya sea a favor o en contra de uno de los sistemas, manipuladas, la mayoría de la veces, por el pequeño grupo interesado en ocupar la institución. El desprestigio que estas pugnas generaron alrededor del servicio, llegó a tal grado que algunas comunidades, después de probar los tres sistemas, solicitaron el cierre definitivo de la escuela.

Cada sistema contaba con su propio equipo de supervisión, los que funcionaban con muy poca eficiencia debido, en gran parte, a la dispersión de los servicios a su cargo.

Debe señalarse que las autoridades educativas, tanto estatales como federales, poco tenían que ver en la selección de supervisores y directores regionales. Por lo tanto, éstos podían ser elegidos o removidos a voluntad por el grupo de maestros bajo su cargo. Este problema se extendió y llegaron a otorgarse las plazas de promotor bilingüe a los candidatos, antes de que éstos llevaran el curso de capacitación. Desapareció entonces el control sobre el nivel mínimo de formación y el nivel académico del grupo docente se fue deteriorando paulatinamente. Los resultados de este deterioro son palpables:

egresados de primaria prácticamente analfabetos; deformaciones en la concepción de la educación bilingüe y bicultural, al grado de prohibir el uso de las lenguas indígenas dentro de la escuela; jornadas de trabajo docente de nueve horas promedio a la semana; desperdicio de recursos humanos y materiales, y una supervisión limitada a llenar formas estadísticas.

Para lograr la captación de los niños que habitan en comunidades dispersas se crearon 47 albergues escolares, cuya finalidad fue desvirtuada debido a la situación imperante en los servicios educativos de la región. La mayoría de los niños albergados pertenecía a la propia localidad, donde se vendían raciones alimenticias destinadas a los niños y la promiscuidad se generalizó en este tipo de centros.

Sólo un pequeño número de localidades de la región (las más grandes y mejor comunicadas) contaba con instalaciones educativas adecuadas; la mayoría de las poblaciones pequeñas, carecía de edificios escolares y de mobiliario.

En síntesis, los grandes problemas nacionales que afronta el servicio educativo a nivel primaria se agudizan en esta región debido a su aislamiento, atraso económico y dispersión demográfica. A estos factores hay que adicionar los aspectos cualitativos que inciden en forma determinante en el avance educativo; entre los más importantes están: la ocupación laboral de los niños en edad escolar



por las necesidades familiares, la migración estacional; el tradicional relegamiento femenino que cierra oportunidades a las niñas; la deficiente alimentación de los alumnos, los matrimonios prematuros entre niños de 10 o 12 años; la baja preparación y la corrupción del personal docente. Por otra parte, los contenidos educativos no corresponden a las condiciones y expectativas de desarrollo individual y colectivo, de la población demandante.

### 1.2.3 Educación media básica

En 1977-78 operaban en la región 13 escuelas secundarias: tres generales federales, una para trabajadores, una general del estado, cuatro secundarias tecnológicas agropecuarias y cuatro particulares, tres de ellas, por cooperación.

En conjunto se lograba una matrícula total de 3,385 alumnos, con un índice de absorción de egresados de primaria del 62%.

Las cabeceras de Tlapa y Chilapa concentraban prácticamente las oportunidades de acceso a este nivel, las otras localidades donde existía el servicio se encontraban en las zonas de menor población indígena. De esta distribución de servicios se derivaban problemas socioeconómicos, los inmigrantes de las zonas más alejadas se veían obligados a ofrecer sus servicios, a cambio de casa y comida para poder estudiar.

#### 1.2.4 Educación de adultos

El índice promedio de analfabetismo en la Montaña de Guerrero es del 74% variando, según el municipio, desde el 40 hasta el 80%; el índice de monolingüismo de la población de 15 años y más, es del 51%. Las acciones llevadas a cabo hasta el ciclo 1977-78 para disminuir estos índices fueron prácticamente nulas.

Como consecuencia de la baja eficiencia y del alto grado de deserción en las escuelas primarias, hay un gran número de adultos que no tienen los estudios correspondientes a ese nivel.

La región contaba solamente con tres Centros de Educación Básica para Adultos que operaban con muchas deficiencias. Existían también varias Misiones Culturales, Brigadas para el Desarrollo Rural y Brigadas para el Desarrollo y Mejoramiento Indígena que proporcionaban algunas alternativas de capacitación a la población adulta. La mayoría de estos servicios operaban en localidades con un alto grado de monolingüismo y no contaban con personal que hablara la lengua del lugar; sus programas, y la tecnología que proponían no eran adecuados para las condiciones y necesidades de la población. Consecuentemente, su acción resultaba irrelevante para solucionar los problemas en sus zonas de influencia.

#### 1.3 Programa de Desarrollo Integral de la Montaña de Guerrero

Dadas las condiciones de la región descritas en los puntos

anteriores, COPLAMAR, Coordinación General del Plan Nacional para el Desarrollo de las Zonas Deprimidas y los Grupos Marginados (ver anexo 1) decidió, a mediados de 1977, convocar a todos los sectores de la administración pública para realizar un plan integral encaminado a resolver en lo posible los problemas socioeconómicos de la Montaña de Guerrero.

Como consecuencia de esta convocatoria, y con base en un diagnóstico y una investigación de campo realizados por la Secretaría de Educación Pública, se creó una Subdelegación, ubicada en la ciudad de Tlapa de Comonfort, cuyo objetivo sería diseñar y operar un programa educativo para esta región (ver anexo 2).

## 2. JUSTIFICACION

El punto de partida para la selección de un método de alfabetización, implica, en primera instancia, el reconocimiento de las características del adulto de la región donde va a aplicarse, de manera que la acción educativa sea congruente con ellas.

La descripción de la problemática de la Montaña de Guerrero, de fine como característica principal del analfabeto su condición de marginado. Condición que engloba a todo aquél que no sólo "no ha tenido acceso al sistema educativo, sino que su participación en los procesos políticos, económicos y socioculturales también es fragmentaria e inestable. Asimismo, carece de medios e instrumentos para mejorar sus condiciones de vida y atender satisfactoriamente sus necesidades de alimentación, trabajo, vivienda, salud, educación y seguridad". (Lobnitz, 1976).

Lo anterior no significa que el adulto por ser analfabeto sea marginado, sino a la inversa, una de las consecuencias de la marginalidad es el analfabetismo. Es decir, éste último es un problema estructural.

En la actualidad se distinguen dos grandes corrientes en la conceptualización de la alfabetización: la primera, que se refiere al analfabetismo como a un fenómeno que se da en la existencia empírica, en sus correlaciones causales y circunstanciales; y la segunda que considera al analfabetismo como a un mal aislado, que se resuelve enseñando a leer y a escribir. Esta última corriente es la que ha servido de base para las diferentes campañas de alfabetización en nuestro país; por ello, el problema ha permanecido estático desde 1940.

La otra corriente, en cambio, no se conforma con el aprendizaje aislado de la lectura y escritura; considera ese aprendizaje, "como acto creado que supone aquí, necesariamente la comprensión crítica de la realidad". (Freire, 1977).

El proceso no debe limitarse a transmitir una codificación de la lengua, debe responder a las necesidades y expectativas del analfabeto vinculadas con su realidad. Por tanto, el proceso de alfabetización debe ubicarse en una concepción global de la realidad del analfabeto, que asegure su vinculación con las formas productivas, sociales y culturales en las que se encuentra inmerso.

Para que el proceso de aprendizaje se dé en estos términos, debe concebirse al analfabeto como sujeto de la acción educativa y no como objeto de ella; sobre todo, si se considera que al negarle la oportunidad de acceso al sistema educativo, se le ha llevado a autoconcebirse como un ser ignorante e inculto, incapaz de participar en las decisiones políticas que lo afectan, sin posibilidad de acceso a empleos estables justamente remunerados, y relegado a una comunidad aislada y aparentemente sin vínculos con el proceso histórico nacional. Por tanto, el método debe partir de la experiencia del sujeto, y estructurarse con base en un proceso que le permita expresarla y establecer una reflexión crítica sobre su realidad.

La expresión de la propia experiencia facilita el autoreconocimiento del analfabeto, como un ser culto que posee conocimientos aprendidos a lo largo de su vida y que es por tanto, capaz de aprehender. La reflexión crítica sobre su realidad lo posibilita para llegar al descubrimiento de que su participación

fragmentaria no depende de él, sino que le ha sido impuesta desde el exterior.

Como la participación en los procesos culturales, políticos y económicos corresponde a una práctica social, el método de alfabetización debe desenvolverse a través de acciones grupales enfocadas a un beneficio común. Es necesario vincular la acción alfabetizadora con organizaciones representativas de la comunidad, que en sí mismas, encierren un mayor potencial de participación que el del individuo aislado.

Estas organizaciones, sufren también limitantes porque desconocen la realidad en la que operan. En este campo, el sujeto de la alfabetización puede transformarse a su vez en impulsor de su organización de base, al contribuir a que tome conciencia de las limitaciones que la rodean.

Otro factor muy importante que determina el enfoque de la acción alfabetizadora es el educador, ya que su actitud con los alfabetizandos puede favorecer o limitar su toma de conciencia.

"De ahí que el papel del educador, sea, fundamentalmente dialogar con los analfabetos sobre situaciones concretas, ofreciéndoles simplemente los instrumentos con los cuales ellos se alfabetizan. Por eso, la alfabetización no puede hacerse desde arriba hacia abajo, como una donación o una imposición, sino desde adentro hacia afuera, por los propios analfabetos, y con la simple colaboración del educador". (Freire, 1977).

De acuerdo con la caracterización que se ha venido desarrollando del sujeto y del proceso, el alfabetizador deberá estar in-

merso en la realidad de los analfabetos y, por tanto, es recomendable que pertenezca a la organización de base con la cual se vincula el proceso. Si dentro de esta organización no hay un elemento que pueda coordinar la alfabetización, deberá recurrirse a una persona ajena, capaz de comprender la situación real de los sujetos con los que comparte el proceso, y de comprometerse con ellos en su acción transformadora. Al respecto, Freire visualiza al educador como un individuo capaz de cometer un "suicidio de clase".

Con base en los puntos anteriores, el método aplicado en la Montaña de Guerrero parte de las siguientes consideraciones:

- "a. Todo analfabeto posee una experiencia valiosa, adquirida a través de sus propias acciones a lo largo de su vida.
- "b. La alfabetización no puede desconocer esas experiencias, debe partir de ellas para fundamentar la acción y los contenidos del proceso.
- "c. Las condiciones en las que se desarrolle el método de alfabetización deben facilitar la explicitación, comparación y complementación de esas experiencias.
- "d. Las condiciones anteriores quedan expresadas en las características de horizontalidad y de diálogo. La primera, entendida como la igualdad de los individuos que participen en el proceso, implicando que las experiencias de unos y otros tienen igual validez. La segunda, implica que todos los participantes tienen derecho a ser receptores y transmisores a la vez.
- "e. El proceso de aprendizaje es común para ambos: educador

y educando.

- "f. La alfabetización debe tener una intención transformadora y requiere, para lograr su objetivo, vincularse a los procesos políticos, económicos y culturales de la comunidad y del país.
- "g. No hay posibilidad de transformación de la realidad sin una reflexión crítica de la misma.
- "h. Los analfabetos, para poder asumir su responsabilidad, necesitan ser los sujetos del proceso educativo y por tanto, los sujetos de la reflexión crítica que los conduce a la acción, que nadie puede realizar por ellos. "(Canedo, 1976)

Como conclusión, el método seleccionado para la Montaña de Guerrero es el que se conoce como el de la "Palabra generadora", único coherente con las consideraciones anteriores.



### 3. PROYECTO DE ALFABETIZACION

#### 3.1 Objetivos y consideraciones previas

El proyecto de alfabetización del subprograma de educación de adultos en la Montaña de Guerrero tiene como objetivo general, al igual que el Programa de Educación para Todos, abatir en un 50% el índice de analfabetismo en la región.

La primera fase, que corresponde al presente trabajo, es una tarea meramente cualitativa, y su objetivo es experimentar un método de alfabetización, que propicie la participación del adulto en el proceso de desarrollo socioeconómico y cultural de su comunidad; y que resulte adecuado a las condiciones específicas del analfabeto de la Montaña de Guerrero.

El método de la "Palabra generadora", que fue seleccionado, se fundamenta en el que experimentó Paulo Freire. Sin embargo, considerando el momento político de México, y especialmente el de la Montaña de Guerrero, no se pretendió aplicarlo rigurosamente ya que se corría el riesgo de afectar intereses locales. Esto podría provocar la represión, y no la transformación de la realidad de los alfabetizandos que era lo que se pretendía lograr.

Por ello, a lo largo de la fase de planeación, que aparece en el punto siguiente, se explicarán las consideraciones en que se basaron las distintas etapas del método, procurando que no perdiera los elementos esenciales de su concepción pero sin pretender la modificación "radical" de las condiciones de la región, ya que el momento

sociopolítico no resultaba propicio.

### 3.2 Fase de Planación

#### 3.2.1 Investigación preliminar

En noviembre de 1978, se diseñó y se levantó un censo de la población adulta comprendida entre los 15 y los 50 años de edad, (ver anexo 3) como un instrumento para obtener los siguientes datos:

- a. Índices de población analfabeta monolingüe indígena, monolingüe español, y bilingüe. Estos datos sirvieron para cuantificar y discriminar, por una parte, la demanda de castellanización y por otro, la de alfabetización propiamente dicha. Permitieron también la ubicación de los lugares con mayor concentración de los monolingües español y de los bilingües, para la programación del proyecto y la selección del lugar donde se iniciaría la experiencia.
- b. Actividades económicas que se realizan en las diferentes localidades. Este conocimiento permitió, vincular la acción educativa con la acción productiva.
- c. Meses del año en los que el analfabeto, por razones económicas, abandona su localidad para emplearse como jornalero en otros lugares. Esta especificación permitió fijar el calendario de las actividades educativas, de acuerdo con las

emigraciones estacionales.

- d. Tipo de capacitación recibida por el adulto; en qué institución se realizó; qué tipo de capacitación le interesaría recibir, en caso de no tener ninguna. Estos datos propiciaron el contacto con grupos ya formados, y permitieron también establecer relaciones interinstitucionales, con objeto de vincular la alfabetización con la capacitación, asegurando así un mayor interés del adulto y por tanto una mayor permanencia en los grupos de alfabetización.

### 3.2.2 Criterios para la selección del sitio

Del análisis de los resultados del censo, (cuadro 3.2.1) el lugar seleccionado para llevar a cabo la experiencia fue Tlapa de Comonfort. Esta selección se hizo de acuerdo con los criterios que se mencionan a continuación:

- a. Que contara con una mayor concentración de población monolingüe español y bilingüe. (Para llevar a cabo una acción alfabetizadora es necesario, en primer lugar, que exista un código escrito de la lengua en la que se va alfabetizar, en segundo, que el analfabeto se exprese oralmente y sin dificultad, en esa lengua.)
- b. Que la población analfabeta, por las condiciones del lugar, no tuviera que emigrar frecuentemente

CUADRO 3.2.1  
RESUMEN DE DATOS CENSALES DE LA POBLACION  
ANALFABETA

Municipio	Población 15-50	ANALFABETOS		TOTAL
		Bilingüe	Español	
Ahuacuotzingo	4 586	879	1 438	2 317
Alcozauca	5 249	595	42	637
Alpoyeca	1 263		328	328
A. del Monte	936	196	43	239
Atlixnac	5 069	2 370	524	2 894
Copalillo	s/d	s/d	s/d	s/d
Copanatozac	4 792	1 119	7	1 126
Cualac	1 092	428	208	636
Chilapa	28 042	7 676	7 621	15 296
Huamuxtitlán	2 260	243	819	1 062
Malinaltepec	4 171	1 174	10	1 184
Metlatónoc	7 976	919	12	931
Olinalá	4 563	1 430	1 343	2 773
Tlacoapa	2 783	263	91	354
Tlapa	22 670	6 285	1 697	7 982
Tlalixtaquilla	2 974	496	720	1 216
Xalpatlahuac	4 120	977	144	1 121
Xochihuehuetlán	593	88	278	366
Z. Tablas	7 054	2 987	6	2 993
Zitlala	4 280	1 557	1 048	2 605

a otras localidades en busca de fuentes de trabajo. (Esto asegura, en parte, una mayor permanencia de los alfabetizados en los grupos.)

- c. Que el equipo central que dirigiera la acción, estuviera en contacto permanente con los grupos de alfabetización. (Esto permite una supervisión técnica constante que sirve como base para el control y la evaluación de la experiencia y para su futura generalización.)

### 3.2.3 Etapa preparatoria

El método de alfabetización de la "Palabra generadora" requiere, en su parte preliminar, un trabajo indirecto con los analfabetos a fin de conocer su problemática. Para definirla se realizaron dos tareas básicas: una documental en la que se hizo el análisis del censo y de las publicaciones de COPLAMAR, y una investigación de campo a través del contacto directo del equipo central con los habitantes de Tlapa.

Los principales problemas detectados en la localidad se relacionaban con: vivienda, condiciones de trabajo, salud, alimentación, educación y carencias de servicios en general.

Se procedió entonces a investigar las palabras, con las que el analfabeto se refiere a los problemas detectados. Estas palabras se obtuvieron a través de

pláticas y entrevistas con las gentes del lugar.

Cuando se estructuró un grupo de palabras pertenecientes al vocabulario del analfabeto, y relacionadas con su problemática, se realizó la selección definitiva, tomando en cuenta, además de lo expresado anteriormente, el aspecto lingüístico para que el proceso de la lectura y escritura resultara más sencillo. (Ver Manual de Alfabetizador, anexo 4).

Las palabras seleccionadas fueron: pala, ejido, familia, vacuna, basura, cantina, carretera, tortilla, ganado, escuela, letrina, mercado, machete, Montaña y algunas palabras que contienen la letra "x". (El orden de las palabras corresponde al que se siguió con los grupos de alfabetizandos.)

Como puede observarse, el conjunto de palabras seleccionadas y los problemas que éstas reflejan, encontraban respuestas en los servicios y acciones contemplados por el Programa de Desarrollo Integral de la Montaña de Guerrero. Se pretendía con esto, que tanto la reflexión como las acciones emprendidas por el grupo de alfabetizandos en su proceso de aprendizaje, no desembocaran en situaciones conflictivas.

Posteriormente, se procedió al diseño de los dibujos que debían representar, tanto las palabras escogidas, como la problemática a tratar en cada una de ellas. Los dibujos debían realizarse de acuerdo

con las características de la región, facilitando así la discusión en los grupos. (anexo 7)

Además en las tareas propias del método, se elaboraron materiales de apoyo para el alfabetizador. Se le proporcionaron notas bibliográficas sobre los temas relativos a cada palabra. Estas notas lo remitían a los libros de la Primaria Intensiva para Adultos, editados por SEP-CEMPAE. De esta manera, el alfabetizador podía aclarar sus dudas, y ampliar sus conocimientos sobre los temas a discutir. (Ver en los anexos del Manual del Alfabetizador. Cuadro 3.2.2).

Se revisó también el Manual del Alfabetizador conjuntamente con su autor; el equipo responsable redactó algunos materiales complementarios que se anexaron al manual para evitar posibles dificultades al alfabetizador. (Ver anexos en el Manual del Alfabetizador).

Por último, y dentro de esta misma fase, se procuró establecer contacto con las organizaciones de base del lugar, para obtener resultados más favorables en la operación del método. Este contacto no pudo lograrse debido al poco tiempo del programa educativo y a su carácter institucional (cfr. 3.3.2).

A través del coordinador del programa COPLAMAR en la Montaña de Guerrero, se convocaron a todas las dependencias que participaban en él, para establecer convenios y vincular la alfabetización con sus programas productivos o de capacitación.

El planteamiento que se hizo a estas instituciones contemplaba tres esquemas alternativos:

1. Que uno de los elementos de cada grupo organizado con los que trabajara la institución, se capacitara como alfabetizador.
2. Que los promotores de las diferentes instituciones recibieran esta capacitación.
3. En caso de que los promotores no desearan trabajar en este campo, se enviaría un alfabetizador capacitado para que desarrollara su labor en forma paralela a la del promotor.

Resultaba de suma importancia establecer estos convenios previamente, para que las palabras generadoras estuvieran relacionadas también, con la problemática que estas instituciones pretendían resolver. Por desgracia, no hubo respuesta alguna de dichas dependencias; no obstante, se incluyeron las palabras relacionadas con sus programas, con la idea de que la población recurriera a los servicios que pretendían ofrecer.

#### 3.2.4 Diseño del curso de capacitación de alfabetizadores.

Este curso de capacitación tenía como objetivo, que el alfabetizador pudiera hacer un manejo correcto del método. Se planeó con una duración de dos semanas a razón de cuatro horas diarias y con un total de 40 horas, el trabajo diario se estableció así para que el futuro alfabetizador pudiera reali-



zar su trabajo cotidiano.

El curso se inició el día 12 de febrero de 1979; a continuación se anota el programa correspondiente:

Lunes 12 (único día en que se trabajó tiempo completo).

- Bienvenida y presentación
- Condiciones de contratación
- Exposición del Programa de la Subdelegación y del Subprograma de Educación de Adultos
- Revisión de la evaluación previa
- Explicación de la división silábica y de los diptongos
- Proyección y discusión de la película "Jornaleros"

Martes 13

- Presentación general del método de la "Palabra generadora"
- Evaluación individual sobre la división silábica y los diptongos

Miércoles 14

- Revisión de la evaluación sobre la división silábica y los diptongos
- Práctica de selección de palabras generadoras

Jueves 15

- Simulación de la presentación del alfabetizador

al grupo de alfabetizandos

- Simulación de la discusión sobre las palabras generadoras
- Resumen de los elementos de la discusión

Viernes 16

- Continuación del punto sobre la discusión
- Evaluación individual sobre la discusión

Lunes 19

- Revisión de la evaluación sobre la discusión
- Técnica para el aprendizaje de la lectura
- Resumen de los pasos a seguir en dicha técnica

Martes 20

- Presentación de las dificultades que pueden presentarse en el aprendizaje de la lectura
- Técnica del aprendizaje de la escritura
- Resumen de los pasos a seguir en dicha técnica

Miércoles 21

- Resumen y práctica de la técnica de aprendizaje y dificultades de la lectura y la escritura
- Evaluación individual de la lectura y la escritura

Jueves 22

- Revisión de la evaluación individual sobre lectura y escritura
- Aplicación de la evaluación de preselección

- Organización y conducción de los grupos de alfabetización
- Discusión de los temas de las palabras generadoras
- Presentación y revisión del material auxiliar del alfabetizador

Viernes 23

- Evaluación final.

La metodología empleada para la capacitación de alfabetizadores debería ser coherente con la que se manejara durante la alfabetización. Por tanto, se decidió utilizar una metodología participativa que puede ubicarse dentro de las consideraciones en las que se basó la elección del método. (Ver pp. 13 y 14).

### 3.3 Fase operativa

#### 3.3.1 Selección y capacitación de alfabetizadores

Para la selección de alfabetizadores, se lanzó una convocatoria abierta dirigida a personas con estudios de secundaria, interesadas en participar en una experiencia de alfabetización. Se realizó la selección partiendo de una convocatoria, por dos razones primordiales: el corto período transcurrido desde el inicio del programa y su carácter institucional, no facilitaban el contacto con organizaciones representativas de donde podrían surgir posibles candidatos; por otra parte, se tenía urgencia

de probar el método, para llegar a la etapa de generalización y cumplir el objetivo cuantitativo del proyecto de alfabetización.

Los requisitos mínimos que debían llenar los candidatos eran los siguientes:

1. Ser mayor de 18 años. (Lo que facilitaría su comprensión de la problemática del adulto).
2. Contar con un empleo estable, con esto se evitaría que intentaran resolver su situación económica a través de la compensación que la Subdelegación podía otorgar).
3. Pertenecer a la localidad donde se realizara la experiencia. (Se pretendía contar con la seguridad de su asistencia y con su conocimiento de la problemática de la comunidad).
4. Escolaridad mínima de secundaria. (Esto aseguraría un nivel de habilidad en la lectura y escritura).

Adicionalmente, se diseñó una prueba que permitiera detectar el nivel promedio de formación de los candidatos, para ubicar el curso sobre esa base, se componía de una pequeña lectura de comprensión y se pedía su opinión sobre la misma, se probaban sus conocimientos sobre la división silábica y se realizaba un dictado (ver anexo 5). La prueba sobre estos se diseñó conocimientos por ser esenciales para el manejo del método.

No obstante la sencillez de la prueba, de cien candidatos evaluados sólo 20 demostraron poseer la habilidad requerida para tomar el curso de capacitación, aunque finalmente se tomó como único criterio de ingreso la lectura de comprensión.

Los requisitos iniciales tuvieron que eliminarse debido a la escasez de gente apta para realizar la experiencia. Algunas de las personas aceptadas tenían menos de 18 años, unos eran estudiantes, otros carecían de empleo, y contaban con la única característica común de comprender la lectura de textos sencillos.

Una vez seleccionados los veinte candidatos, se procedió a la capacitación. Al iniciar el curso e informarles las condiciones de contratación y el monto de la compensación, desertaron siete de ellos.

Durante la capacitación (cuyas actividades se señalan en el punto 3.4.1) se realizó un proceso de evaluación permanente, con objeto de asegurar la comprensión de los contenidos a todos los participantes. Finalmente, se aplicó una prueba que permitía evaluar su habilidad para el manejo del método y contrastar el avance obtenido respecto a la prueba de selección (ver anexo 6).

Los trece participantes demostraron capacidad suficiente para iniciar su tarea de alfabetizadores.

### 3.3.2 Promoción y formación de los grupos de alfabetización

Concluida la capacitación, los propios alfabetizadores se dedicaron a la tarea de formar sus grupos. De acuerdo con el equipo central estructuraron una campaña de promoción a través de altoparlantes móviles, para invitar a la población analfabeta a registrarse en los grupos. Cabe señalar, que la estación de radio mencionada en el Anexo 2 como parte del programa, aún no estaba terminada.

La convocatoria dirigida a los analfabetos tuvo que hacerse en forma abierta, ya que las instituciones participantes en el Programa Integral no respondieron en la forma deseada, a pesar de las dos reuniones realizadas con ellas.

La ciudad de Tlapa se dividió en varias zonas; cada alfabetizador, de acuerdo con su lugar de residencia y sus intereses particulares, se responsabilizó de formar su o sus grupos, en la zona respectiva. El número de participantes que se fijó como mínimo fue de 12, el número óptimo sería de 20. El equipo central se encargó de conseguir locales y suministrar el equipo necesario.

De los trece alfabetizadores, sólo siete lograron integrar sus grupos, se llegó a un total de diez, y se registraron definitivamente 87 de los 135 analfabetos inscritos.

La diferencia entre estas dos cifras, está repre-

sentada por los analfabetos invitados a participar y que no asistieron al curso, por lo que no puede considerarse como deserción inicial.

### 3.3.3 Proceso de alfabetización

El curso de alfabetización comenzó en el mes de abril de 1979, con una duración total de 4 meses aproximadamente.

Para el seguimiento de este proceso, se planeó una serie de actividades que se describen a continuación:

- a) Supervisión constante de los diferentes grupos, para que el equipo central evaluara el funcionamiento del método, la labor del alfabetizador, y la actitud del grupo.
- b) El alfabetizador debía informar al equipo central sobre las dificultades que presentara cada palabra en cuanto a lectura, escritura y discusión. Para realizar esta actividad se diseñaron formas especiales.
- c) Reuniones quincenales con los alfabetizadores para discutir y aclarar sus dudas respecto al manejo del método. En ellas se les informaba también sobre las evaluaciones realizadas a partir de las visitas de supervisión. Esto permitía una capacitación continua.
- d) Se diseñó además una evaluación final para los alfabetizandos, que consistía en la lectura de



textos sencillos que partían de las palabras que ellos habían formado durante el curso, contenía también un dictado. De los treinta alfabetizados a los que se aplicó la evaluación todos demostraron leer y escribir bien.



#### 4. ANALISIS DE RESULTADOS

##### 4.1 Resultados de la observación del proceso

Durante los cuatro meses que duró el proceso de alfabetización, se detectaron distintos problemas que se anotan a continuación.

- a) En general, la actitud de los alfabetizadores fue vertical, escolarizada, y limitada a la "enseñanza" de la lectura y escritura.
- b) De los trece alfabetizadores seleccionados, sólo siete permanecieron dentro del proyecto.
- c) La participación de los alfabetizandos fue pasiva y en consecuencia muy restringidas las discusiones. Estas últimas pasaron a un segundo plano en importancia.
- d) A lo largo del proceso se presentó una significativa deserción de alfabetizandos, especialmente de las mujeres que asistían a los grupos mixtos.
- e) Dos meses después de iniciarse la alfabetización, los alfabetizandos pedían que se les "enseñara" aritmética.
- f) Al término del proceso, no se presentó ninguna iniciativa de organización entre los alfabetizados, para dar una respuesta a sus necesidades. Sólo algunos plantearon la posibilidad de integrarse en círculos de estudio para estudiar la primaria.

## 4.2 Análisis de los resultados

### 4.2.1 Selección y capacitación de los alfabetizadores

Algunos de los problemas que se presentaron respecto a los alfabetizadores surgieron a causa de su situación personal. Otros, se originaron durante la capacitación.

Entre los primeros se observaron los siguientes: Su visión de la problemática de los analfabetos era totalmente diferente a la de éstos, ya que tenían una posición económica distinta, y no pertenecían a ninguna organización de base que los ligara con ellos.

Por otra parte, el interés de los alfabetizadores se dirigía más a resolver sus propias necesidades de ingresos, que a un compromiso real con el proceso de aprendizaje de los alfabetizandos. Esto provocó deserciones que se presentaron al constatar que no podían formar un grupo con la rapidez que deseaban, (lo cual les hacía perder interés) y que, en general, el proyecto no les daría la remuneración económica que esperaban. Hubo alfabetizadores que intentaron dividir su grupo para recibir doble compensación, lo cual muestra que su interés era fundamentalmente económico.

Respecto al proceso de capacitación, puede decirse que originó la actitud vertical y escolarizada de los alfabetizadores; restringió la importancia de la discusión, y reforzó la inclinación de los participantes.

tes a centrar la enseñanza en la lectura y escritura. Si se observa el diseño del curso, salta a la vista que su interés principal está en el proceso de aprendizaje de la lectura y la escritura, descuidando en cambio, cuatro aspectos muy importantes:

1. La concepción del método.
2. Crear conciencia del compromiso que debe establecer el alfabetizador con su grupo.
3. El análisis y la reflexión de la realidad en que se encuentran inmersos los analfabetos.
4. La conveniencia de establecer reuniones periódicas para realizar una capacitación continua, que profundizara en la problemática contenida en cada una de las palabras generadoras. Esto hubiera dado elementos al alfabetizador para coordinar y enriquecer la discusión y la reflexión.

La concepción del método no se manejó en la capacitación con el énfasis suficiente acerca de la importancia primordial de la discusión, la reflexión, y la capacidad de descubrimiento del adulto, como elementos esenciales del aprendizaje. Sin este énfasis, y sin el análisis de la problemática específica que afecta a los analfabetos, tampoco fue posible establecer un compromiso alfabetizador-alfabetizando para iniciar un proceso de modificación de su realidad.

Debido a las dificultades de acción interinsti-

tucional, el alfabetizador tampoco contaba con información suficiente sobre los servicios y programas del Plan de Desarrollo Integral, que pedían respuestas a las necesidades y expectativas planteadas en las discusiones.

De haberse podido realizar la selección de los alfabetizadores de acuerdo con el plan original, asegurando la pertenencia de éstos a organizaciones representativas de la comunidad, la mayor parte de los problemas anteriores se habría evitado y el diseño de la capacitación hubiera sido correcto.

#### 4.2.2 Problemas de los alfabetizandos

Los problemas principales que se observaron con los alfabetizandos, pueden resumirse en dos: la deserción, y la conclusión de su aprendizaje sin encontrar ninguna respuesta concreta a su problemática.

La deserción obedeció a distintas causas, unas originadas en el proceso mismo de la alfabetización, y en su forma de operación, y otras inherentes a las condiciones de marginalidad de los alfabetizandos.

Las restricciones en la discusión, les impidieron la comprensión de su problemática. La desvinculación de su aprendizaje con otros programas, que les dieran alternativas de solución para algunos de sus problemas, hizo el proceso monótono y escolarizado, por tanto, incapaz de responder a sus expectativas.

En parte, la solicitud de los alfabetizandos de que se incluyera en el curso el estudio de aritmética, implicaba una búsqueda de elementos concretos que les dieran respuestas a sus necesidades sentidas, por ejemplo, a la compraventa de sus productos.

Otra causa de deserción, fue la formación anárquica de los grupos que no propiciaban elementos de cohesión e integración entre sus miembros, lo que impedía un compromiso de permanencia. Este fue uno de los factores decisivos que limitaron las posibilidades de organización entre los alfabetizandos para generar respuestas a su problemática.

Entre las causas de deserción provocadas los factores inherentes a la condición marginal de los alfabetizandos, destacan las de orden económico, (necesidad de emigrar en busca de empleo) y las culturales, (limitación de las mujeres para asistir solas a grupos mixtos). Como contraste, cabe señalar que uno de los grupos de mayor éxito, fue el constituido por mujeres pertenecientes a un núcleo religioso, probablemente porque tenían un factor de unión anterior a la formación del grupo.

#### 4.2.3 Proceso de alfabetización

Al término del curso se aplicó a los recién alfabetizados una prueba, en la que se comprobó que habían aprendido a leer y escribir, tenían aún dificultad para comprender textos más elaborados. Esto indica

que el proceso debe reforzarse mediante la práctica continua de la lectura de textos sencillos, elaborados por los propios alfabetizados.

Sin embargo, se considera que el objetivo del curso se logró parcialmente, ya que no hubo ningún intento de parte de los alfabetizados para buscar alguna respuesta a su problemática. Como se ha señalado a lo largo de este análisis, este problema no es imputable al método en sí, más bien a la forma en que se desarrolló la experiencia.

## 5. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

La aplicación del método de la "Palabra generadora" en la experiencia de la Montaña de Guerrero, permite llegar a las siguientes conclusiones:

- a) La selección de alfabetizadores es un factor determinante para el éxito de la tarea y condiciona el proceso de capacitación.
- b) La capacitación de alfabetizadores debe ser concebida como un proceso permanente, y estructurarse de acuerdo con las características específicas de los alfabetizadores, en cuanto a su situación económica y a su vinculación con los grupos marginados.
- c) El grado de compromiso de los alfabetizadores con los alfabetizandos, en la acción transformadora de la problemática, es determinante para el éxito pleno del proceso.
- d) La pertenencia o no de los analfabetos a grupos organizados, es decisiva en cuanto a su permanencia en el proceso.
- e) El éxito del proceso depende en gran parte, de su vinculación a programas productivos de capacitación y servicios, que constituyan elementos de solución a problemas concretos previamente identificados por los analfabetos.
- f) La motivación para alfabetizadores y alfabetizandos potenciales, debe ser previa al proceso de alfabetización.
- g) Las palabras seleccionadas, las láminas y los materiales de apoyo, son adecuados para desarrollar la alfabetización en esa zona.

- h) Los materiales de inducción para las últimas sesiones pueden ser pequeños textos acompañados de láminas que se refieran a problemas concretos de los alfabetizandos, facilitando así su comprensión y la elaboración de nuevos textos.
- i) La comprensión de la lectura puede ser reforzada mediante textos elaborados dentro de los mismos grupos de alfabetización.
- j) La elaboración de libros para recién alfabetizados, con base en los textos por ellos escritos durante el proceso, puede ser un elemento clave para la motivación de los alfabetizandos.



## B I B L I O G R A F I A

- CANEDO, Jorge. et. al. Curso de formación de promotores de educación de adultos en zonas marginales. Memorias, Honduras, 1976.
- CANEDO, Jorge. Definición de un marco de referencia y de una metodología para evaluar al CREFAL. Mimeo. México, 1976.
- CANEDO, Jorge, R. Beltrán, et. al. Proyecto Montaña de Guerrero (Informe preliminar). SEP México, 1979.
- COORDINACION GENERAL DEL PLAN NACIONAL DE ZONAS DEPRIMIDAS Y GRUPOS MARGINADOS (COPLAMAR). Programas Integrados # 21, Región Montaña de Guerrero. Presidencia de la República, México, 1977.
- FREIRE, Paulo. Cartas a Guinea - Bessau. Apuntes de una experiencia pedagógica en proceso. Editorial Siglo XXI. México, 1977.
- FREIRE, Paulo. ¿Extensión o Comunicación?. La concientización en el medio rural. Editorial Siglo XXI. México, 1973.
- FREIRE, Paulo. La Educación como práctica de la libertad. Editorial Siglo XXI. México, 1977.
- FREIRE, Paulo. Pedagogía del Oprimido. Editorial Siglo XXI. México, 1970.
- LORNITZ, Larisa. Como sobreviven los marginados. Siglo XXI. México, 1976.

ANEXO 1

PROGRAMA COPLAMAR

## ANEXO 1

### Programa COPLAMAR

Para poder llevar a cabo acciones en las zonas marginadas del país de manera integral, el Presidente de la República, dispuso crear, la Coordinación General del Plan Nacional de Zonas Deprimidas y Grupos Marginados (COPLAMAR) dependiendo directamente del Jefe del Ejecutivo.

La Coordinación General tiene asignada dos responsabilidades:

- a. Armonizar las políticas y las acciones de las entidades específicas
- b. Estudiar y proponer al titular del Ejecutivo, fórmulas de coordinación que se relacionan con la Administración Pública en su conjunto.

Las entidades que inicialmente estaban comprendidas en COPLAMAR son:

Instituto Nacional Indigenista;  
Comisión Nacional de Zonas Áridas;  
Patrimonio Indígena del Valle del Mezquital;  
Fideicomiso para el Sosténimiento del Patrimonio Indígena del Valle del Mezquital;  
La Forestal, F. C. L.;  
Fideicomiso del Fondo Candelillero;  
Fideicomiso para Obras Sociales a Campesinos Cañeros de Escasos Recursos (FIOSCER);

Productos Forestales de la Tarahumanara;  
FIDEPAL, S. de R.L. de I.P. y C.V.;  
Patronato del Maguey;  
Fondo Nacional para el Fomento de las Artesanías;  
Compañía Forestal de la Lacandona, S. A.;  
y Fideicomiso para Rehabilitar Regiones del País  
afectadas o que en el futuro sufran las consecuencias  
de fenómenos físicos.

La insuficiencia de las acciones de estas entidades derivaron dos funciones más para COMPLAMAR:

- a. La de sugerir sistemas de coordinación interinstitucional, que se ha cumplido con el diseño de un sistema de trabajo orientado a dar mayor eficiencia a la acción gubernamental en las zonas marginadas, propiciando al efecto que todas las dependencias y entidades de la Administración Pública que actúan en esas regiones utilicen, para la mejor elaboración de sus programas, de una manera sistemática, los recursos humanos y materiales, la capacidad de penetración en las comunidades, la permanencia, el conocimiento y la visión global que tienen las entidades agrupadas en COMPLAMAR, a través de aproximadamente 22 mil empleados -entre directos e indirectos- y de 150 oficinas establecidas en campo.
- b. La de ser vehículo de las determinaciones del Ejecutivo respecto a la Coordinación que deberán poner en práctica todas las dependencias que corresponda para

el mejor cumplimiento de los programas dirigidos a zonas deprimidas y grupos marginados, que se inició cuando el Presidente de la República dispuso que el Sistema de Colaboración Programática.

COPLAMAR está integrado por las siguientes dependencias y entidades:

Aparte de la Secretaría de Programación y Presupuesto que participa en todos, son las siguientes: 1. Secretaría de Gobernación; 2. Secretaría de Patrimonio y Fomento Industrial; 3. Secretaría de Comercio; 4. Secretaría de Agricultura y Recursos Hidráulicos; 5. Secretaría de Comunicaciones y Transportes; 6. Secretaría de Asentamientos Humanos y Obras Públicas; 7. Secretaría de Educación Pública; 8. Secretaría de Salubridad y Asistencia; 9. Secretaría del Trabajo y Previsión Social; 10. Secretaría de la Reforma Agraria; 11. Secretaría de Turismo; 12. Departamento de Pesca; 13. Sistema Nacional para el Desarrollo Integral de la Familia (DIF); 14. Fondo Nacional para Actividades Sociales (FONAPAS); 15. Compañía Nacional de Subsistencias Populares; 16. Comisión Federal de Electricidad; 17. Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología; 18. Instituto Nacional del Deporte; 19. Comisión Nacional de Fruticultura; 20. Banco Nacional de Crédito Rural, S. A.; 21. Fondo de Garantía y Fomento para la Avicultura (FIRA); 22. Banco Nacional de Fomento

Cooperativo, S. A. de C. V.; 23. Instituto Nacional para el Desarrollo de la Comunidad Rural y de la Vivienda Popular (INDECO); 24. Servicios Ejidales, S. A.

Los gobernadores se comprometieron a apoyar la elaboración de los Programas Integrados, a través de los Convenios Unicos de Coordinación de 1978.

El Programa Integrado de la Montaña de Guerrero fue el primero que se realizó hacia finales de 1977.

**ANEXO 2**

**PROGRAMA DE DESARROLLO EDUCATIVO  
DE LA  
MONTAÑA DE GUERRERO**

## ANEXO 2

### Programa de Desarrollo Educativo de la Montaña de Guerrero

A partir de 1978 se crea en la ciudad de Tlapa de Comonfort la Subdelegación Regional del Programa de Desarrollo Educativo de la Montaña de Guerrero.

El programa pretende desarrollar e impulsar todos los servicios educativos existentes en la región de la Montaña de Guerrero.

A continuación se describirá, de acuerdo con la estructura del sistema educativo, cada uno de los subprogramas de la Subdelegación.

#### A. Castellanización\*

Para la realización de este subprograma se estableció un acuerdo de coordinación con el Centro de Investigación para la Integración Social (CIIS), con el objeto de que tomara bajo su responsabilidad los aspectos técnicos necesarios para introducir en la Montaña de Guerrero técnicos de castellanización fundamentados en la preservación de las lenguas indígenas y en la educación de la enseñanza del español al desarrollo integral del niño.

---

\* Los antecedentes de cada uno de los subprogramas están contenidos en el inciso 1.2



El subprograma comprende:

- a. La preselección de educadores indígenas.
- b. Su capacitación durante cuatro años combinando el trabajo docente con su formación profesional.
- c. La capacitación de supervisores.
- d. El diseño de materiales didácticos y de apoyo.
- e. Operación.
- f. Seguimiento.

Este subprograma se inició en mayo de 1979 con lo cual se tiene programado atender a 2894 niños en edad preescolar por medio de 196 castellanizadores capacitados.

La meta de este subprograma era atender al 100% de los niños, lo cual no pudo llevarse a cabo pues se necesitaban 270 castellanizadores. De 443 candidatos con secundaria concluída, sólo 196 llenaron los requisitos mínimos para empezar su capacitación.

## B. Primaria

Este subprograma pretende cubrir dos aspectos generales:

Los de orden cuantitativo que contemplan el aumento en la inscripción y la atención del sistema educativo, y los de orden cualitativo que apuntan a la implantación de un modelo de primaria ajustada a las necesidades de la región.

Se contemplan dentro de este subprograma cinco áreas fundamentales de trabajo:

1. Expansión de la primaria. El objetivo en esta área es contar, en el ciclo escolar 1979/80, con los recursos suficientes para ofrecer la educación primaria a todos los niños de la Región.

Para llevar a cabo esta meta se emplea un modelo de nuclearización.

2. Reestructuración de albergues escolares.

Los objetivos son:

- a. Crear las condiciones para que el niño de comunidades dispersas y pequeñas tenga acceso a la primaria completa.
- b. Vigilar el crecimiento y el desarrollo del niño.
- c. Realizar actividades de capacitación que complementen la educación escolar del niño.
- d. Asesorar y apoyar a las comunidades en tareas productivas, sociales y culturales.

Para el logro de estos objetivos se optó por poner los albergues bajo la responsabilidad de egresados de los Centros de Estudios Tecnológicos.

3. Reestructuración de zonas de supervisión.

De acuerdo con el sistema de nuclearización de escuelas, se aumentaron y reestructuraron las zonas de supervisión en tal forma que los super-

visores puedan atender eficazmente a las escuelas bajo su responsabilidad; se pretende que los supervisores se conviertan en asesores técnicos de las escuelas bilingües, estatales y federales que estén en la zona a su cargo, y en coordinadores del programa a nivel de su pequeña región, en la que podrán establecer un circuito permanente de supervisión. Esta acción de coordinación implica controlar y asesorar además de las escuelas primarias, los albergues; los centros de castellanización y secundarias ubicadas en su zona de supervisión. Actualmente existen 26 supervisores en servicio y se pretende que en mayo de 1979 haya en función 43.

4. Capacitación y mejoramiento profesional del magisterio.

La expansión de la primaria en la región requiere, además del aumento cuantitativo en la matrícula, un mejoramiento cualitativo en el proceso enseñanza-aprendizaje. Para ello es necesario capacitar al personal docente bilingüe en servicio que se encuentra distribuido en los 20 municipios de la región.

Los programas de mejoramiento se enfocan a facilitar la conclusión de sus estudios correspondientes en los niveles de Primaria, Secundaria y Normal.

Dada la dispersión de los servicios educativos en la Montaña, las diferencias étnicas y lingüísticas del personal bilingüe y las dificultades de comunicación en la región, se establecieron 5 centros de capacitación, ubicados en: Chilapa, Olinálá, Zapotitlán Tablas y Tlapa (2) y a partir del día 7 de enero de 1979 se iniciaron labores logrando a la fecha una inscripción de 622 maestros bilingües.

Se está asesorando al personal inscrito en cursos simultáneos; ordinarios y de verano; realizando actualmente las siguientes actividades:

- a) Inscripción y registro.
- b) Asesoría y revisión de ejercicios.
- c) Distribución de materiales.
- d) Preparación para la asesoría directa en cursos de verano.
- e) Diseño de exámenes.
- f) Elaboración de procedimientos de concentración de calificaciones.
- g) Estructura de formas y procedimientos estadísticos de programa y avance.

Cabe aclarar que la atención de los maestros Federales se está previendo y programando por parte del Programa Nacional de Capacitación y Mejoramiento Profesional del Magisterio, y ya existe un acuerdo para admitir en estas subse-

des a los maestros estatales que así lo soliciten.

#### 5. Acciones experimentales en escuelas piloto.

En el aspecto cualitativo de la enseñanza dentro de la región, se iniciará un proyecto de experimentación-demostración sobre nuevas modalidades pedagógicas, de organización académica y de administración educativa.

Se contará para el próximo ciclo escolar, con los modelos experimentales correspondientes en cuya elaboración están comprometidos actualmente los maestros, alumnos, padres de familia, el personal de supervisión y especialistas de diversas instituciones y de la Dirección.

Se han seleccionado ya tres de las cinco escuelas que tendrán el carácter experimental como escuelas piloto.

Al inicio del programa la atención a la demanda era de 75%, al finalizar el ciclo 78/79 se había incrementado al 80% y de acuerdo a la programación realizada en base a datos estadísticos del ciclo anterior y las inscripciones realizadas en febrero de 1979 se prevee superar el 90%.

Se pretende por otro lado equilibrar las oportunidades en los distintos municipios de la zona.

#### C. Media Básica

Las acciones desarrolladas por la Subdelegación se han concentrado sobre la solución al problema de la concentración de la oferta. Por ello a través de un acuerdo con la Dirección General de Secundarias Técnicas, iniciaron en noviembre de 1978 su operación doce nuevas secundarias diseminadas en la zona, de acuerdo al potencial de egresados de primaria de cada núcleo escolar.

Las secundarias están ubicadas en los mismos edificios de las primarias, solamente se construirán talleres, oficinas y laboratorios.

Para reforzar el área técnica se contrataron a ingenieros agrónomos y zootecnistas de acuerdo a la zona y especialización de cada secundaria.

Con la puesta en marcha de estas doce secundarias se elevó a 82% el índice de atención.

#### D. Educación de Adultos

Este subprograma contempla los siguientes proyectos:

1. Alfabetización
2. Castellанизación
3. Primaria

El objetivo es el de reducir en un 50% el analfabetismo y el monolingüismo de la población de 15 años y más.

El proyecto que se está llevando a cabo desde febrero de 1979 es el de alfabetización a nivel piloto.

En cuanto a castellanización el Centro de Investigación para la Integración Social está preparando los materiales didácticos especiales para adultos. Este proyecto se iniciará en 30 localidades de mayor concentración de monolingüismo.

En lo tocante a la primaria la Subdelegación es subsede del Sistema Nacional de Educación de Adultos, se cuenta con los materiales suficientes para hacer las inscripciones. Actualmente cuenta con 147 inscritos; de los cuales 20 son los egresados de la primera etapa de alfabetización.

#### 6. Apoyo Radiofónico "La Voz de la Montaña"

La estación fue inaugurada el día 10 de marzo de 1979. La estación está al servicio de las dependencias que conforman COPLAMAR en la región y al servicio de la comunidad, dependiendo directamente de la Subdelegación.

En cuanto a la Subdelegación el objetivo básico de la radiodifusora será el de sensibilizar a la población

acerca de sus derechos y obligaciones sobre los servicios educativos que se ofrecen, para lograr su participación en las tareas educativas, como el medio más eficaz de asegurar su correcta operación.



**ANEXO 3**

**FORMAS PARA EL LEVANTAMIENTO DEL  
CENSO DE POBLACION CON EDAD ENTRE  
LOS 15 Y LOS 50 AÑOS**

C. Nombre completo	Edad	Sexo	Lenguas que habla	Sabe leer y escribir	Ultimo grado de estudios	Asiste a algún curso de alfabetización?	¿Qué trabajo realiza en la comunidad?	¿Va a trabajar a otros estados o comunidad?	Si ha recibido alguna capacitación para el trabajo.	Si no ha recibido ninguna capacitación para el trabajo.
		H	Español Nahuatl Tlapaneco Tlaxteco	SI	Estudios	SI	¿Qué trabajo realiza en la comunidad?	¿Va a trabajar a otros estados o comunidad?	¿De qué tipo es la capacitación que ha recibido?	Si no ha recibido ninguna capacitación para el trabajo.

**ANEXO 4**

**MANUAL DE ALFABETIZADOR**

SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA  
SUBDELEGACION GENERAL DEL PROGRAMA DE DESARROLLO  
EDUCATIVO DE LA MONTAÑA DE GUERRERO

MANUAL PARA EL ALFABETIZADOR

DIRECCION GENERAL DE PLANEACION  
Lic. Félix J. Chaparro Pelassi.

## MANUAL PARA EL ALFABETIZADOR

### INTRODUCCION

El presente documento tiene como finalidad ayudar a los alfabetizadores a cumplir de la mejor manera con su tarea como conductor y orientador del aprendizaje de la lectura y escritura en grupos de adultos analfabetas.

El método de aprendizaje propuesto en este manual, no se limita a intentar la alfabetización del adulto, sino también a buscar una formación y un desarrollo humano que promueva la participación y cooperación de los grupos de analfabetas en la discusión de los problemas de su comunidad y en la búsqueda de soluciones.

El método de alfabetización que se va a seguir tiene distintos momentos. Para facilitar la comprensión de sus características se toman en cuenta dos grandes aspectos. El primero llamado fase preparatoria, corresponde a los diferentes trabajos que deben realizarse antes del primer encuentro con los grupos de analfabetas. El segundo, llamado fase operativa, corresponde a las actividades que deben cumplirse por el alfabetizador con el grupo de adultos analfabetas durante el proceso de aprendizaje de la lectura y la escritura.

### I FASE PREPARATORIA

En esta fase que como ya se dijo se organiza el trabajo y se

prepara el programa de acción, también se pueden distinguir diferentes pasos.

~~En primer lugar el alfabetizador debe buscar y detectar cuáles son los principales problemas, intereses y necesidades que existen en la comunidad en donde va a trabajar. Dicho de otra manera, cuáles son las cuestiones más importantes para la comunidad. En este sentido, se pueden incluir situaciones relacionadas con la alimentación, con el trabajo, con la vivienda, con la salud, con la educación, con la recreación y con la seguridad social.~~

~~Una vez obtenidos los temas más importantes relacionados con las comunidades que se va a trabajar, se deben investigar el vocabulario y lenguaje que la gente utiliza habitualmente cuando habla de las situaciones de su interés. Es decir, que así como se buscaron las situaciones claves dentro de una comunidad, también se deben buscar las palabras con las que usualmente la gente se refiere a esas situaciones.~~

~~A modo de ejemplo se puede señalar que el tema de la salud en la población puede estar reflejada en palabras tales como hospital, médico, seguro social, vacuna, diarrea, parásitos, etc.~~

~~En resumen, de la búsqueda de las situaciones importantes en la comunidad puede resultar que se encuentra un conjunto de problemas y asuntos de interés y junto a ellos una serie de pa~~

labras que se refieren a esos temas y son frecuentemente utilizadas por la gente del lugar.

Del total de las palabras encontradas se van a seleccionar un grupo de aproximadamente 20 para poder cumplir con las tareas que exige el método. Por un lado, estas 20 palabras deberán servir para reflejar una situación importante en la comunidad y dar lugar a un trabajo de discusión con el grupo de analfabetas. Si las palabras indican una relación clara con problemas o intereses sociales permitirán que el grupo de analfabetas participe en un proceso de análisis y reflexión sobre esas situaciones. Por otra parte, esas mismas 20 palabras serán útiles para que el adulto analfabeta pueda aprender todo lo que se necesita para adquirir la capacidad de leer y escribir.

En ese último sentido, (el de aprender a leer y escribir, es necesario que las 20 palabras seleccionadas posean dos características -- fundamentales. Una, que con esas palabras se tenga el mayor número de consonantes del alfabeto; esto es lo que se llama riqueza fonética. Dicho de otra manera, que entre todas las palabras se pueda tener representadas a todas las consonantes del abecedario. La otra -- cuestión importante es que con las 20 palabras se cuente con una -- gran riqueza silábica. Esto significa que las sílabas de las diferentes palabras sean suficientemente variadas en su construcción, que su estructura tenga distintas combinaciones entre vocales y --- )

consonantes.

Se puede decir que existen diferentes combinaciones de vocales y consonantes para construir sílabas. Una sílaba puede estar formada por una sola vocal; por un diptongo; por una vocal y una consonante; por una consonante y una vocal; por una consonante, una vocal y una consonante, etc.

\* Ejemplos:

vocal = agua (a gua)

diptongo = aurora (au ro ra)

consonante + vocal = casa (ca sa)

vocal + consonante = almuerzo (al muer zo)

consonante + diptongo = cuello (cue llo)

diptongo + consonante = Austria (Aus tria)

consonante + vocal + consonante = canción (can ción)

consonante + diptongo + consonante = recuerdo (re  cuer do)

grupo consonántico + vocal = libro (li bro)

grupo consonántico + diptongo = trueque (true que)

grupo consonántico + vocal + consonante = prensa (pren sa)

grupo consonántico + diptongo + consonante = claustro (claus tro)

grupo consonántico + vocal + grupo consonántico = transporte (trans por te)

consonante + vocal + grupo consonántico = construcción (cons truc ción)

vocal + grupo consonántico = inspector (ins pec tor)

Una vez que de todas las palabras relacionadas con aspectos --



importantes en la vida de la comunidad se hayan seleccionado 20 palabras que tuvieran riqueza fonética y silábica, se pasa a ordenarlas con los siguientes criterios. En primer lugar, es necesario que las primeras palabras estén formadas por sílabas sencillas y por consonantes que no ofrezcan dificultades para su lectura en cuanto al sonido que representa. Consonantes como la d, f, l, m, n, ñ, p, t, no ocasionan ningún problema puesto que siempre se leen de una misma manera, tienen un solo sonido y no se confunden con ninguna otra letra. En cambio hay otras consonantes como la c que tienen distinto sonido y que pueden ser confundidas con otras consonantes. Por ejemplo, cuando se dice casa la c suena diferente a cuando se dice cielo. En este segundo caso además podría confundirse la c con las letras s y z que suenan de la misma manera.

\* Ejemplos:

- la b y la v se escriben distinto y se pronuncian igual
- la c junto a las vocales a, o, u, tiene el mismo sonido - que la K y la q.
- la c junto a las vocales e, i, tiene sonido similar a la-  
s y la z.
- la g junto a las vocales e, i, tiene sonido similar a la-  
j
- la h no tiene sonido y se pronuncia igual que las vocales
- la ll y la y se escriben distinto y tienen sonido similar
- la r y la rr se escriben distinto y tiene sonido similar-  
cuando la r es comienzo de palabra.
- la x tiene distintos sonidos: cs, sh, j, g

En cuanto a las sílabas, las más sencillas en su construcción son aquellas llamadas simples directas en las que existe una consonante junto a una vocal, por ejemplo: va, te, do, pu, etc. En la medida que las sílabas contengan combinaciones mayores de consonantes y vocales y diptongos se van haciendo más complejas. Por lo tanto la recomendación general es ordenar las palabras partiendo de las más sencillas a las más complejas, de las más fáciles a las más difíciles. Esto es importante para poder llevar a cabo las actividades de aprendizaje de la lectura y la escritura. De modo que el ordenamiento de las 20 palabras se justifica para lograr mayores facilidades en el aprendizaje de los adultos analfabetas.

Finalmente, para terminar con las actividades previstas en la fase preparatoria es necesario pensar en elaborar materiales que permitan la participación de los analfabetas en la discusión de sus problemas. Como se había dicho, las palabras seleccionadas estaban relacionadas con temas importantes en la comunidad. Lo que se trata ahora es de buscar una manera de representar esas situaciones para estimular una discusión sobre el tema. Habitualmente se utilizan láminas que de acuerdo con las palabras seleccionadas representen en un dibujo a la situación considerada importante.

Cumplida esta última tarea quedan cubiertas todas las acciones necesarias para organizar el trabajo antes de reunirse con los grupos de analfabetas.

## II FASE OPERATIVA

La fase operativa comienza con la primera reunión del alfabeti-

zador con el grupo de analfabetas.

### 1.- Presentación

La tarea inicial del alfabetizador y que corresponde al primer día de trabajo, es la de la presentación.

La presentación se refiere a lo que se debe hacer en los primeros momentos de actividad con el grupo de analfabetas. Esta presentación debe incluir fundamentalmente los siguientes puntos: en primer lugar el alfabetizador debe dirigirse al grupo diciéndole quién es él, dando su nombre y apellido y en forma breve dar la bienvenida al grupo. Inmediatamente después debe invitar a los miembros -- del grupo a presentarse y decir que es lo que esperan realizar y cuáles son sus expectativas para el curso de alfabetización. Luego de que los adultos se hayan presentado el alfabetizador debe sintetizar lo que el grupo dijo, aclarar dudas y responder a preguntas e inquietudes. Por último, el alfabetizador debe comunicar claramente al grupo cuáles son los objetivos y finalidades del curso sin - crear falsas expectativas, cómo se va a trabajar, qué dificultades se pueden presentar, días, horarios y lugar de trabajo y cuál es - la duración total del curso.

Es muy importante hacer conciente al grupo, del compromiso mutuo - que se ha adquirido para que su asistencia sea regular.

### 2. Discusión

Una vez terminada la presentación, el alfabetizador debe decirle - al grupo que se va a comenzar con una de las dos partes de la actividad común. Es decir, que se va a empezar a discutir lo relacionado con uno de los temas seleccionados como importantes para la comunidad. Esta tarea de la discusión, va a iniciarse con la presentación de la primera lámina y para orientar la

participación del grupo se tomarán en cuenta los siguientes criterios. En primer lugar se intentará que el grupo pueda ponerle un nombre a la lámina. Busca una palabra que permita ubicar el tema principal de la lámina. Dicho de otra manera, procurar que el grupo bautice con un nombre a la lámina. Si el grupo no logra ubicar el tema de la lámina con la palabra que el alfabetizador tenía prevista, es necesario decirle cuál es el nombre propuesto para la lámina. Cumplido este paso y siguiendo el criterio de ir de lo simple a lo complejo, de lo fácil a lo difícil, se puede estimular al grupo preguntándole qué es lo que ven en la lámina para ir poco a poco yendo a aspectos más críticos. Las preguntas que se pueden hacer son las siguientes: ¿ qué se ve?, ¿ qué pasa, dónde pasa, cuándo pasa, a quiénes les pasa?, ¿hay algún problema, cuál es el problema más importante, por qué pasa, cómo se podría solucionar?, etc.

Lo importante es comenzar por lo más fácil, lo que no requiere esfuerzo como es el de describir lo que se ve en la lámina. Y desde ese primer paso tratar que el grupo busque la relación entre lo visto en la lámina y lo que pasa en el propio grupo y en su comunidad. O sea, la situación mostrada en la lámina se debe vincular con lo que vive la gente de esa comunidad. A partir de ahí empezar a buscar todos los elementos incluidos en el problema y analizar las razones o las causas que lo provocan e intentar buscar soluciones en las cuáles el propio grupo puede participar.

### 3. Lectura

Cuando se ha terminado la discusión del tema representado en la

lámina, es necesario decirle al grupo que se va a comenzar con el aprendizaje de la lectura.

Conservando la lámina todavía a la vista, se presenta al grupo la palabra correspondiente al tema sobre el cuál se acaba de desarrollar la discusión.

La palabra se puede presentar de cualquiera de los dos siguientes modos. Uno, mediante un cartel donde aparece la palabra escrita en letras minúsculas de imprenta. Otro, escribir la palabra con gis en el pizarrón, también usando letras minúsculas de imprenta.

En uno u otro caso, la palabra se colocará *junto a la lámina y* en la parte más alta del pizarrón.

A continuación se pregunta al grupo qué es lo que se les está mostrando. Puede que respondan se trata de letras o una palabra. Si no dan esa respuesta se les dice que es una palabra escrita. Luego se vuelve a preguntar si saben qué es lo que dice esa palabra. Para orientar al grupo es conveniente recordarle cuál fue el tema de discusión, cuál fue el nombre que se le había dado a la lámina o con qué nombre se le había bautizado. Es conveniente insistir con el grupo de que diga lo que dice la palabra pues es importante que sienta un primer logro en el proceso de lectura. En caso que no se logre obtener el nombre correcto; se comunica al grupo el significado de la palabra.

Cubierto ese paso, se señala la palabra y se pronuncia junto con los miembros del grupo. Luego, se retira la lámina y sólo se deja la palabra para que la miren e identifiquen y se invita a pronunciarla nuevamente. Esto se repite, haciendo que todos

los participantes juntos o individualmente pronuncien la palabra.

Luego, se solicita al grupo que pronuncien lentamente la palabra. También se puede pedir a los miembros del grupo que observen cuantas veces deben abrir y cerrar la boca para pronunciar la palabra. Esto se hace para que el grupo separe la palabra en sílabas. Si el grupo no consigue hacerlo, el alfabetizador dará el ejemplo de cómo se separa en sílabas y enseguida, las repetirá con los miembros del grupo, juntos e individualmente.

Después se coloca un cartel o se escribe la palabra separada en sílabas. Si la palabra pala fué la que se presentó inicialmente, el modo correcto de mostrar su separación en sílabas, es el siguiente:

pa la

Se recomienda no subrayar las sílabas, no separar con guiones, no encerrarlas en círculos ni usar colores diferentes.

El nuevo cartel o la escritura de las sílabas en el pizarrón se ubicará debajo de la palabra completa que se había presentado anteriormente. Se explica al grupo que la palabra pala puede separarse en trozos o pedazos a los cuales se les llama sílabas. También que todas las palabras tienen sílabas. Dejando claro que puede haber palabras de una, dos, tres o más sílabas

pala

pa la

Finalizada la explicación, se vuelve a la palabra pala separada en sus dos sílabas. Se señalan cada una de las sílabas y se

leen, para que los participantes las miren e identifiquen y posteriormente las pronuncien en orden y desorden, en grupo e individualmente.

Se recomienda asegurarse que todo el grupo puede reconocer las sílabas antes de pasar a la siguiente etapa de aprendizaje.

A continuación, se retira el cartel o se borra la palabra pala y conservando a la vista del grupo las dos sílabas, se explica que cada uno de esos pedazos o trozos tiene una familia. Inmediatamente se presenta el cartel o se escribe la familia de la sílaba pa.

pa la  
po  
pa  
pi  
pu  
pe

Se recomienda ubicar la familia debajo de las sílabas pa y la, ordenadas verticalmente (de arriba hacia abajo) y sin conservar la secuencia alfabética del pa, pe, pi, po, pu.

Primero, se pregunta al grupo si conoce alguno de los trozos o pedazos que se presenta. Es esperable que el grupo pueda identificar la sílaba pa. Si esto no ocurre se señala la relación entre las sílabas pa, la y la sílaba pa de la familia que se les está mostrando.

Luego, se les lee cada una de las sílabas de la familia y se invita a que los participantes las vayan pronunciando en orden y desorden, todos juntos e individualmente.

Cuando exista la seguridad que el grupo puede identificar y leer las sílabas, se pregunta si hay algo para comparar entre los trozos de la familia, si se parecen o diferencian en algo, si tienen partes iguales y distintas. Esto se hace para reconocer las vocales. En caso que el grupo no logre distinguir las diferencias, se señalan cuáles son las partes distintas y se escriben al costado de la familia.

o	po
i	pi
a	pa
u	pu
e	pe

En seguida se leen y hacen pronunciar al grupo y se les explica que se trata de las vocales. Además debe informarse que esas vocales tienen una característica muy especial y es que están en todas las palabras. Conviene agregar que cuando la vocal i está sola, es decir, que no acompaña a otra letra, se escribe y.

En el paso siguiente, se quitan los carteles o se borran la familia silábica de pa y las vocales, y se conservan las sílabas pa y la ubicadas en la parte superior del pizarrón.

Se vuelve a decir al grupo que como en el caso de pa, también el trozo o pedazo la tiene su familia, y de inmediato se la presenta en el pizarrón:

pa	la
	le
	lu
	lo
	la
	li



En este paso se repite el procedimiento seguido con la familia - de pa. Se comienza por preguntar si conocen alguno de los trozos o pedazos, se identifica la sílaba la, se leen todas las sílabas y se les hace pronunciar a los participantes en orden y desorden en grupo e individualmente hasta estar seguro que todas las pueden identificar.

También se hace el reconocimiento de las vocales y se leen aunque ya no es necesario dar nuevamente explicaciones sobre sus características.

Se quita el cartel o se borra de la parte superior las sílabas - pa y la. Se conservan los carteles o la escritura de la familia de la y las vocales, se vuelve a escribir o presentar el cartel de la familia de pa.

e	le	po
u	lu	pi
o	lo	pa
a	la	pu
i	li	pe

Ya quitado el cartel o borradas de la parte superior las sílabas pa y la, quedan las vocales y las dos familias silábicas completas a la vista del grupo.

Se hace un ejercicio final de repaso, solicitando al grupo que pronuncien las vocales y las dos series de sílabas en orden y desorden.

Luego, se indica que con las vocales y las sílabas se tratará de

formar nuevas palabras. O sea, que teniendo escritas las vocales y las sílabas en el pizarrón, el grupo intentará combinarlas para descubrir palabras. Si el grupo no puede inicialmente construir una palabra se le puede orientar señalando la relación entre pa y la para formar pala. Si aún así no logran crear nuevas palabras se recomienda dar algún ejemplo:

pele

pipa

ala

Lo importante es que ya sea a partir de un ejemplo dado o por iniciativa del grupo, a medida que se formen nuevas palabras se las vaya escribiendo en el pizarrón y se las lea.

Puede suceder que se formen palabras como Pepe, Lola, Lupe, y por ser nombres de personas se escriben con la primera letra en mayúscula. Al presentar la palabra escrita con esa variante, se debe esperar que el grupo señale la diferencia. Si no lo hace, es necesario pedir a los participantes que observen la palabra y si ven algo distinto lo indiquen. Resuelto ese paso, se explica que para escribir es posible usar tanto letras minúsculas o pequeñas como letras mayúsculas o grandes. Además, se informa que las mayúsculas se utilizan en las primeras letras de los nombres propios, es decir, los nombres de personas, países, ciudades, ríos, etc.

Otra cuestión que puede aparecer es la de las palabras escritas con acento. En estos casos también se solicita la atención del grupo para destacar la diferencia. Luego, se explica que en algunas palabras a los fines de hacer más fuerte su pronunciación

se les coloca un acento escrito.

Cuando el grupo terminó de formar nuevas palabras, que quedaron escritas en el pizarrón, se leen y hacen pronunciar a los participantes en orden y desorden, en grupo e individualmente.

El paso siguiente consiste en invitar al grupo a formar frases y oraciones. Teniendo escritas las vocales y las familias silábicas de pa y la en el pizarrón, además de la lista de palabras que acabaron de formar, el grupo intentará combinar palabras para construir frases. Si el grupo no puede por sí solo estructurar frases u oraciones, se recomienda darle algún ejemplo:

Pepe pule la pala

Como en el caso de las palabras, sea a partir del ejemplo dado o por iniciativa del grupo, cada vez que se formen frases u oraciones se deben escribir en el pizarrón y leerlas inmediatamente.

Cuando el grupo finalizó la tarea y como las frases quedaron escritas en el pizarrón, se leen y hacen pronunciar a los participantes, grupal e individualmente.

El alfabetizador debe conocer desde antes todas las palabras -- que puedan surgir así como las frases de las familias silábicas, para poder prever las dificultades de tipo ortográfico que pueden presentarse.

#### 4. Escritura

Terminada las tareas correspondientes a la lectura con la formación de frases u oraciones, comienza el aprendizaje de la escritura. Se comunica a los participantes que se va a empezar a es-

cribir.

En este momento el alfabetizador debe asegurarse que los miembros del grupo estén preparados y dispongan de todo lo necesario para poder escribir: cuadernos, hojas de papel, lápices, etc.

El primer paso **consiste** en escribir la palabra pala con letras minúsculas de imprenta en la parte superior del pizarrón. Debe tenerse especial cuidado en que mientras se escribe en el pizarrón, los participantes puedan ver como se toma el gis y cuáles son los movimientos de la mano para dibujar las letras.

Una vez escrita la palabra se pide al grupo que la lea; luego se le solicita que observe cómo se escribe y se repite dos o tres veces la escritura de la palabra en el pizarrón.

A continuación se pide a los participantes que escriban la palabra en sus hojas o cuadernos. Se recomienda que el alfabetizador preste atención a cada uno de los miembros del grupo y los ayude a resolver sus dificultades. En todos los casos debe estimular a los participantes y las indicaciones que les dé -- tendrán siempre la intención de orientarlos sin forzarlos. Más adelante irá haciendo correcciones sobre el modo de escribir, el tamaño de las letras, el tipo de trazo y la separación entre letras y palabras.

A partir de este primer ejercicio de escritura, se sigue el mismo procedimiento que se utilizó para el aprendizaje de la lectura. Esto es, se escriben las sílabas pa y la, se leen y se solicita a los participantes que las copien, y así, se continúa con las familias silábicas de pa y la; la formación de -

nuevas palabras y finalmente, con las frases y oraciones.

Al terminar con la tarea se puede recomendar a los miembros del grupo que realicen ejercicios de escritura en sus casas pero -- sin darle carácter obligatorio.

## ANEXO:

Las principales dificultades que el alfabetizador puede encontrar en el grupo se presentan en el momento de formar nuevas palabras a partir de la presentación de las familias silábicas.

Los casos más frecuentes son:

1.- El uso de la "h"

La h no tiene sonido propio, por lo tanto las palabras-escritas con esta letra o sin ella se pronuncian de la misma manera. Dicho de otra forma la h suena igual que la vocal a la cual acompaña.

Tomemos como ejemplo la familia silábica de la palabra-elote:

i	li	to
u	lu	ta
o	lo	tu
a	la	te
e	le	ti

Supongamos que algún miembro del grupo construye la palabra "hilo", en tal caso, el alfabetizador la escribirá correctamente en el pizarrón.

Al presentar la palabra escrita con esa variante se debe esperar que el grupo señale la diferencia. Si no lo hace, es necesario pedirle que observe la palabra e indique si ve algo distinto. Una vez resuelto este punto se procederá a presentar la familia silábica de hi junto a las que ya estaban escritas en el pizarrón.

hi	i	li	to
hu	u	lu	ta
ho	o	lo	tu
ha	a	la	te
he	e	le	ti

Luego se explica que para escribir algunas palabras se utiliza la letra h, la cual no cambia el sonido de las vocales. También se informa es una de las tantas reglas del idioma y en la medida que se vayan conociendo más palabras podrán aprender cuáles son las que se escriben con esa letra.

## 2.- El uso de "b = v" y de "ll = y"

Estos pares de letras tienen el mismo sonido aunque se escriben de diferente manera.

Tomemos como ejemplo la familia silábica de la palabra venado:

vó	ni	de
va	nu	do
vu	na	dí
ve	no	du
vi	ne	dá

Si el grupo propone la palabra "nube", al igual que en el caso de "hilo", el alfabetizador la escribe correctamente en el pizarrón, espera a que se le señale la diferencia y si no sucede así, él lo indica. Luego presenta la familia silábica de be junto a las que ya estaban escritas.

bo	vo	ni	de
ba	va	nu	do
bu	vu	na	di
be	ve	no	du
bi	vi	ne	da

Finalmente explica que algunas palabras se escriben con la letra b pero que tiene el mismo sonido de la v, aunque se escriba diferente.

Si la palabra original está escrita con b (botella) y el grupo forma la palabra "llave" se sigue un procedimiento similar, construyendo la familia silábica de ve junto a la de bo.

Se utiliza un mecanismo similar con palabras escritas con y, o ll. Tomemos como ejemplo la familia silábica de la palabra yema.

ye	mo
yo	ma
yi	mu
yu	me
ya	mi

En el momento de la construcción puede aparecer la palabra "llama". El grupo debe señalar la diferencia, si no sucede así indicarla el alfabetizador y formar la familia silábica correspondiente.

lle	ye	mo
llo	yo	ma
lli	yi	mu
llu	yu	me
lla	ya	mi

Se vuelve aclarar que aunque la ll y la y se escriban de manera distinta tienen el mismo sonido.

Si la palabra original está escrita con ll y el grupo forma una nueva palabra escrita con y se sigue un procedimiento similar al ya explicado.

### 3.- El uso de la r = rr

Este par de letras tiene el mismo sonido aunque se escriban de modo diferente, cuando la r está al comienzo de la palabra.

Tomemos como ejemplo la familia silábica de la palabra "perro"

po	rri
pa	rru
pu	rro
pe	rra
pi	rre

El grupo puede formar la palabra "ropa" en la cual se conserva el sonido fuerte de la r sin necesidad de escribirla doble (rr). En este caso no se necesita presentar la familia silábica de la nueva palabra. Sólo se explica que cuando la r va a principio de palabra siempre se la escribe de modo simple pero que conserva el sonido rr.

Conviene aclarar que cuando la palabra original incluye la letra r con su sonido débil ( por ejemplo "aro" ) no puede dar lugar a confusiones con la r inicial de sonido fuerte ( por ejemplo "ratón" ). En caso de que el grupo exprese dudas se muestran los diferentes sonidos de una y otra dando los ejemplos correspondientes.



#### 4.- El uso de la "c"

La letra c tiene un sonido fuerte delante de las vocales o, a, u (co, ca, cu) y un sonido suave delante de las vocales e, i (ce, ci).

Tomemos como ejemplo la familia silábica de la palabra loco:

li	co
lu	ca
lo	cu
la	
le	

Cuando el grupo indique o se haga notar que faltan trozos en la familia silábica de co, el alfabetizador procederá a completarla de la siguiente manera:

li	co
lu	ca
lo	cu
la	que
le	qui

Se le explica que aunque en la misma familia silábica -- hay trozos escritos de diferente forma, todos suenan igual.

Estas formas de escribirlas son regla del idioma que poco a poco irán conociendo y no es necesario dar más información pues puede confundir antes que ayudar.

A partir de la familia de la palabra loco el grupo puede formar palabras con k, como por ejemplo "kilo". En tal caso se la presentará escrita en el pizarrón y se procederá de modo similar con las mismas aclaraciones anteriores.

li	co	ko
lu	ca	ka
lo	cu	ku
la	que	ke
le	qui	ki

#### 5.- El uso de la "s = z" y de "ce" "ci"

Estas letras tienen el mismo sonido aunque se escriben de diferente manera.

Tomemos como ejemplo la familia silábica de palabra sado:

so	li	de
sa	lu	do
su	lo	di
se	la	du
si	le	da

Si el grupo propone la palabra "lazo", al igual que en los casos anteriores, el alfabetizador la escribe correctamente en el pizarrón. Debe esperar que el grupo señale la diferencia, y si ésto no ocurre, pedirá se observe la palabra y se indique si hay algo distinto. Una vez resuelto este punto, presentará la familia silábica de zo junto a las que ya estaban escritas en el pizarrón:

zo	so	li	de
za	sa	lu	do
zu	su	lo	di
ze	se	la	du
zi	si	le	da

Si en el momento de formar nuevas palabras, el grupo propone "dice" ( en vez de "lazo" ) se sigue un procedimiento similar al anterior:

so	li	de	
sa	lu	do	
su	lo	di	
ce	se	ia	du
ci	si	le	da

Si se formaron palabras como "lazo" y "dice", o sea, - que tanto incluyen la z como la c con sonido suave, deben quedar escritas las siguientes familias silábicas en el pizarrón:

zo	so	li	de	
za	sa	lu	do	
zu	su	lo	di	
ce	ze	se	la	du
ci	zi	si	le	da

Si la palabra original está escrita con z o con ce, ci y el grupo forma una nueva palabra escrita con s se sigue un procedimiento igual al ya explicado.

#### 6.- El uso de la "g"

De modo semejante al de la letra c, la g tiene un sonido fuerte (ge, gi) y un sonido suave (ga, go, gu).

Tomemos como ejemplo, la familia silábica de la palabra ganado:

go	ni	de
ga	nu	do
gu	na	di
	no	du
	ne	da

Cuando el grupo indique o se le haga notar que faltan trozos en la familia silábica de ga, el alfabetizador procederá a completarla de la siguiente manera:

go	ni	de
ga	nu	do
gu	na	di
gue	no	du
gui	ne	da

Se explica que aunque en la misma familia silábica hay trozos escritos de diferente forma, todos ellos suenan igual y que estos distintos modos de escribirlos son reglas del idioma.

Si la palabra original está escrita con gue o con gui se sigue un procedimiento similar al ya explicado.

Conviene aclarar que si aparece una palabra como "güera" o "Güicho" el alfabetizador la escribirá correctamente e informará que en los casos de güe y de güi para permitir se pronuncie el sonido de la u y no se confunda con gue y con gui, se colocan unos puntos sobre la u ( estos puntos se llaman diéresis ).

#### 7.- El uso de la "j"

Como en el caso de la s y la z con ce y ci, la letra j tiene sonido similar al de ge y el de gi.

Tomemos como ejemplo la familia silábica de la palabra tejen:

ti	jon
tu	jan
ta	jun
to	jen
te	jin

Supongamos que se construya la palabra "gente". El alfabetizador la escribe correctamente en el pizarrón, espera a que se le señale la diferencia y si no sucede así él la indica. Luego presenta las sílabas gen y gin junto a las que ya estaban escritas.

ti	jon	
tu	jan	
ta	jun	
to	jen	gen
te	jin	gin

Se explica al grupo que aún cuando se escriban diferentes suenan igual y se debe a reglas del idioma.

Si la palabra original está escrita con ge o con gi y el grupo forma una nueva palabra escrita con j se sigue un procedimiento similar al ya explicado.

#### 8.- El uso de la "x"

La letra x tiene tres formas diferentes de pronunciación:

Sonido de sh como en Xalpa  
 Sonido de j como en México  
 Sonido de cs como en Huamuxtitlán.

Debido a estas características especiales de la x, para aprender su lectura no resulta práctico tomar una palabra y presentar la familia silábica. Es más conveniente dar ejemplos como los escritos anteriormente en donde se puedan aprender los distintos sonidos de la x. También se explicará que esto se debe a reglas del idioma y que poco a poco se irán conociendo las palabras escritas con x y sus diferentes sonidos.

## AUXILIAR:

Familias silábicas y dificultades que aparecerán con ca da palabra generadora:

## 1.- pala

pi	lo
pe	li
pu	lu
pa	le
po	la

- a. El alfabetizador conduce al grupo a que separen las vocales. Hacerle mención de que aparecen en todos los trozos; dar al grupo el uso de la y: explicar que cuando ésta va sola suena igual que i.

y	i	pi	lo
	e	pe	li
	u	pu	lu
	a	pa	le
	o	po	la

- b. En la formación de palabras aparecerán algunas que son nombres propios, como por ejemplo: Pepe, Lola, etc.

El alfabetizador las escribirá directamente con mayúscula y ante las preguntas del grupo dará la explicación correspondiente.

- c. Así mismo, podrán aparecer palabras que se escriben con acento, como por ejemplo: papá, pelé, etc.

El alfabetizador las escribirá correctamente en el pizarrón y ante las preguntas del grupo dará la explicación que corresponde.

- d. En esta misma palabra podrá aparecer alguna que se escriba con h como por ejemplo: hilo.

Se deberá escribir correctamente: explicar al grupo su característica. Se formará la familia silábica de hi.

hi	i	pi	lo
he	e	pe	li
hu	u	pu	lu
ha	a	pa	le
ho	o	po	la

- e. Si aparece algún ejemplo como el, al, etc., se escribirá la

familia silábica de "la" invertida.

i	pi	lo	ol
e	pe	li	il
u	pu	lu	ul
a	pa	le	el
o	po	la	al

## 2.- ejido

o	ju	di
a	ji	do
e	ja	da
i	je	de
u	jo	du

- a. En esta palabra se aprovechará para repasar las vocales, ya que dentro de las familias silábicas de ésta tenemos una sílaba formada por una vocal.
- b. Si aparecen palabras escritas con g se debe agregar a la familia silábica de ji, el ge y el gi. No dar ejemplos si no aparecen, ya que puede confundir al grupo. Si se da el caso explicar que tanto la g como la j suenan igual aunque se escriben diferente, en estos casos.

o	ju		di
a	ji	gi	do
e	ja		da
i	je	ge	de
u	jo		du

- c. Si en el momento en que el grupo forma nuevas palabras aparecen: acentos, mayúsculas o la letra h, que no se hubieran dado cuando se trató la palabra pala se da la explicación - que corresponda.

3. familia

fe	me	lio
fi	ma	lie
fa	mo	liu
fo	mi	lia
fu	mu	lii

- a. Aclarar que en algunas familias silábicas aparecen trozos como "lii" que no se usan en el español.
- b. Si el grupo no forma las siguientes palabras, dar uno o dos ejemplos de los tres primeros y uno o dos de los seis restantes.

Emilio  
 Amalia  
 Ofelia  
 feo  
 fea  
 fue  
 fía  
 fie  
 fui



## 4.- vacuna

ve	ca	no
vo	cu	ni
va	co	ne
vi		na
vu		nu

- a. Para formar la familia silábica de cu, el alfabetizador es cribirá sólomente tres partes de ésta (ca, cu, co). Cuando el grupo pregunta porqué a esta familia le faltan trozos, - el coordinador procederá a completarla con el que y el qui. No se deben forzar ejemplos.

ve	ca	no
vo	cu	ni
va	co	ne
vi	que	na
vu	qui	nu

- b. Pueden aparecer palabras escritas con b, como por ejemplo: nube. Se debe escribir correctamente y cuando el grupo note la diferencia se explica que la b y la v suenan igual aunque se escriban diferente. Se forma la familia silábica de be.

be	ve	ca	no
bo	vo	cu	ni
ba	va	co	ne
bi	vi	que	na
bu	vu	qui	nu

- c. Se recuerdan las vocales, como repaso.

e	ve	ca	no
o	vo	cu	ni
a	va	co	ne
i	vi	que	na
u	vu	qui	nu

- d. Si aparece algún ejemplo como un, en, etc., escribirá la familia silábica de na invertida.

ve	ca	no	on
vo	cu	ni	in
va	co	ne	en
vi	que	na	an
vu	qui	nu	un

## 5. basura,

bi	so	ra
bo	sa	re
be	su	ri
ba	si	ru
bu	se	ro

- a. Podrán aparecer palabras que se escriban con v, como por ejemplo: vaso. Se escribirá correctamente en el pizarrón y se forma la familia silábica de va. Se recuerda que tanto la b como la v suenan igual.

vi	bi	so	ra
vo	bo	sa	re
ve	be	su	ri
va	ba	si	ru
vu	bu	se	ro

- b. Así mismo podrán aparecer palabras escritas con c, como por ejemplo: cebo. Se escribe correctamente en el pizarrón y se agrega el ce, ci a la familia silábica de su, junto al se y el si. Se explica que en este caso tanto la c como la s suenan igual aunque se escriben diferente.

bi	so		ra
bo	sa		re
be	su		ri
ba	si	ce	ru
bu	se	ci	ro

- c. De acuerdo a las combinaciones que se dan con estas familias silábicas, es raro que aparezca alguna palabra con z como por ejemplo: buzo. Sólo que el grupo forme una palabra con esta letra se hace la familia silábica de zo y se aclara que tienen el mismo sonido, aunque se escriben diferente.

bi	so	zo	ra
bo	sa	za	re
be	su	zu	ri
ba	si	zi	ru
bu	se	ze	ro

- d. El alfabetizador no debe aceptar palabras que contengan el sonido fuerte de la r.

6.- cantina

con	ti	nu
cun	to	ni
can	tu	ne
	ta	na
	te	no

a. Para formar la familia silábica de can el alfabetizador escribirá sólomente tres trozos de ésta (con, cun, can). Cuando el grupo pregunte o le diga al alfabetizador que faltan dos partes procederá a completarla con quen y quin.

con	ti	nu
cun	to	ni
can	tu	ne
quen	ta	na
quin	te	no

b. Si el grupo no forma las siguientes palabras, darlas:

quinta  
quinto  
toquen

## 7. carretera

co	rru	to	ru
ca	rri	te	ro
cu	rre	tu	ra
	rro	ti	ri
	rra	ta	re

- a. Al igual que en las palabras como vacuna y cantina: para completar la familia silábica de ca se hace cuando el grupo nota la falta de dos elementos y se procede hacerlo.

co	rru	to	ru
ca	rri	te	ro
cu	rre	tu	ra
que	rro	ti	ri
qui	rra	ta	re

- b. Se explica el doble sonido de la r. Fuerte, a principio de la palabra, como por ejemplo: roca; y suave en el medio de ella como tira. Así mismo aparece la rr, sonido fuerte, en medio de la palabra, como por ejemplo: corre; que suena igual a la r al principio de la palabra.

## 8. tortilla

ter	ta	llu
tar	ti	lle
tor	te	llo
tir	tu	lli
tur	to	lla

- a. Aparece el sonido fuerte de la r en medio de la palabra es crita una sola vez; se dice, si el grupo llega a preguntar lo, que es una regla del idioma.
- b. Podrán aparecer palabras que se escriban con y, como por ejemplo: yute. El alfabetizador la escribirá correctamente en el pizarrón y explicará que tanto la ll como la y, aunque se escriban diferente suenan igual. Formará la familia silábica de yu.

ter	ta	llu	yu
tar	ti	lle	ye
tor	te	llo	yo
tir	tu	lli	yi
tur	to	lla	ya

- c. Si el grupo no forma las siguientes palabras, darlas:

tuya  
tuyo  
yo  
ya

## División Silábica.

Para que se pueda dividir una palabra en sílabas, lo -- primero que debemos conocer es qué es una sílaba; o bien cuándo -- se forma un sílaba.

Al pronunciar una palabra, se forma una sílaba cada vez que el aire sale de la boca y produce un sonido articulado; dicho de otra manera será un sonido completo, que salga en forma natu-- ral sin forzarlo.

Por ejemplo, al dividir la palabra sombrero en sus síla-- bas, pronunciándola lentamente, queda de la siguiente manera: som-- bre-ro. Podemos darnos cuenta de que cada sílaba o parte puede -- pronunciarse sin que nos cueste ningún trabajo. Si tratamos de di-- vidirla en otra forma nos daremos cuenta de que nos será más difi-- cil pronunciar cada parte.

Para que una sílaba pueda tener un sonido completo, ne-- cesita tener por lo menos una vocal. Tomemos de nuevo el ejemplo-- de sombrero, podemos observar que cada sílaba tiene una vocal.

Dentro del alfabeto sólo las vocales son las que se pue-- den pronunciar aisladamente. La única excepción es la "y" que tan-- to sola, al final de una palabra o al final de una sílaba toma el sonido de la "i". Por ejemplo: y, rey, Guaymas.

Puede haber sílabas que tengan desde un sonido hasta -- cinco. Por ejemplo: a, ta, tra, tran, trans; o sea que una sílaba puede estar formada por una vocal, una vocal y una consonante, -- una consonante y una vocal, etc. (Ver Manual del Alfabetizador -- p. 4).

Se sugiere que para dividir una palabra en sílabas se -- pronuncie ésta lentamente, para que así se pueda observar la sali-- da del aire de la boca.

Por todo lo anterior podemos concluir que cuando dividi-- mos una palabra en sílabas, éstas son las partes que forman una -- palabra y que a su vez la sílaba ya no puede dividirse en más par-- tes.

### Diptongos:

Un diptongo es la unión de dos vocales en una sola sílaba, - que por lo tanto se pronuncian en una sola emisión de voz.

La sílaba en la que está formado el diptongo pueden estar só lamente las vocales, o las vocales con consonantes.

Por ejemplo: Aurora, trueque.

dip(1) cc (dip(2))

Dentro de las vocales existen las vocales fuertes (a,e,o) y las débiles (i, u).

Para que se forme un diptongo, por lo menos una de las vocales debe ser débil y sin acento.

Forma diptongo la unión de:

Una vocal débil + una vocal fuerte

Una vocal fuerte + una vocal débil

Una vocal débil + una vocal débil

Una vocal débil + una vocal débil acentuada.

Por ejemplo:

au-to vf+vd (3) = dip

bai-le vf+vd = dip

pia-no vd+vf= dip

frai-le vf+vd = dip

pre-mio vd+vf = dip

cui-da-do vd+vd = dip

rui-do vd+vd=dip

des-truí vd+vd'-(4)=dip

La letra "h" como es muda, aún y estando en medio de un diptongo, éste no se rompe.

Por ejemplo:

prohi-bi-do vf+"h"+vd=dintongo

Nunca forman diptongo dos vocales fuertes.

Por ejemplo:

po-e-ta

ma-es-tro

Cuando una vocal débil está acentuada y está junto a una -- vocal fuerte el diptongo se rompe.

Por ejemplo:

o-í-do

ma-íz

frí-o

cre-í-do

1. dip. abreviatura de diptongo.
2. c. abreviatura de consonante.
- 3.- v.f.d. abreviatura de vocal, fuerte y débil.
4. d' abreviatura de débil acentuada.

76

REFERENCIA BIBLIOGRAFICA DE LOS LIBROS DE TEXTO  
DE LA PRIMARIA INTENSIVA PARA ADULTOS, SEP-CEMPAE  
Y CONTENIDOS PARA LOS TEMAS DE ALFABETIZACION.

TEMA	PALABRA	CONTENIDOS	CIENCIAS SOCIALES	CIENCIAS NATURALES
Trabajo	pala	Subempleo y desempleo Ingresos y salarios Trabajo cooperativo  Sindicatos	II pp. 224-230 II pp. 233-240 I pp. 23-25 I pp. 169-179 I pp. 190-198	
Tenencia de la Tierra	Ejido	Leyes Agrarias Cooperativas de Producción. Créditos	I pp. 153-160 I pp. 169-179 I pp. 215-216	
Familia	Familia	Relaciones familiares y educacion infantil. Protección legal a la familia. Papel de la mujer en la familia. Relaciones familiares y el adolescente. Familia, Sociedad y cultura	I pp. 7-18 I pp. 29-37 I pp. 7-18 I pp. 29-37 I pp. 112-115	



TEMA	PALABRA	CONTENIDOS	CIENCIAS SOCIALES	CIENCIAS NATURALES
Salud	Vacuna	<p>Beneficio de las vacunas.                      Vacunas y su aplicación                      (responsabilidad de los                      padres)                      Prevención de enfermeda-                      des.                      Servicios médicos gratui-                      tos. (IMSS- ISSSTE)                      Organización de los pa--                      dres por cuadra o por es-                      cuela para promover cam-                      pañas de vacunación.</p>		<p>III p. 58</p> <p>II p.110</p> <p>I pp.86-94</p>
Salud	Basura	<p>Consecuencias que trae -                      el tirar basura en la ca-                      lle. (proliferación de -                      moscas )                      Servicio de limpia de ca-                      lles.                      Servicio de limpia en el                      mercado.                      Servicio de recolección-                      de basura.                      Utilización de la basura.</p>		<p>III pp.45-51</p>

TEMA	PALABRA	CONTENIDOS	CIENCIAS SOCIALES	CIENCIAS NATURALES
Alcoholismo	Cantina	<p>Organización de juntas de vecinos para mejorar el servicio de limpia.</p> <p>Causas del alcoholismo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Falta de fuentes de trabajo.</li> <li>- Falta de expectativas e interés en la vida.</li> <li>- Frustraciones personales.</li> <li>- Malas relaciones familiares.</li> <li>- Falta de actividades recreativas.</li> <li>- Falta de oportunidades educativas y de realización personal.</li> <li>- Exceso de propaganda y promoción.</li> </ul> <p>Consecuencias del alcoholismo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Violencia y mal trato a la familia y amigos.</li> <li>- Irresponsabilidad</li> <li>- Pérdida de interés pa</li> </ul>	I pp. 180-189	

TEMA	PALABRA	CONTENIDOS	CIENCIAS SOCIALES	CIENCIAS NATURALES
Vías de Comunicación	carretera	<p>ra mejorar sus condiciones.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Falta de interés en participar en actividades de grupo para mejoras comunitarias.</li> <li>- Deterioro de la salud. Alcohólicos Anónimos.</li> <li>- Escasez de servicios de transporte.</li> <li>- Abuso en los precios de pasajes y fletes.</li> <li>- Camiones no apropiados para transporte de pasajeros.</li> <li>- Irresponsabilidad de los conductores.</li> <li>- Falta de vías de comunicación.</li> <li>Interrupción de vías en época de lluvias.</li> <li>Mal estado de brechas.</li> <li>- Transporte de productos para el comercio.</li> </ul>		II pp. 76-78
Alimentación	Tortilla	Tiendas de consumo		

TEMA	PALABRA	CONTENIDOS	CIENCIAS SOCIALES	CIENCIAS NATURALES
		<p>popular.</p> <p>Mercados y precios</p> <p>La nutrición.</p> <p>La nutrición en la infancia.</p> <p>Huertos familiares</p> <p>Condiciones higiénicas en la preparación de alimentos.</p>	<p>I pp. 39-40</p> <p>I pp. 222-225</p> <p>I pp. 57-69</p> <p>II pp. 101-109</p> <p>III pp. 261.</p> <p>III pp. 185-192</p> <p>III p. 54</p>	

TEMA	PALABRA	CONTENIDO	CIENCIAS SOCIALES	CIENCIAS NATURALES
Educación	Escuela	<p>Interés del Gobierno para que todos reciban educación.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- La escuela a quién pertenece (a la comunidad) no es gratis el pueblo lo paga con sus impuestos.</li><li>- Locales inadecuados (a quién recurrir para mejorar las condiciones de los locales).</li><li>- Motivos de los adultos para no asistir a los programas de educación.</li><li>- Motivos por los cuales los padres no envían a sus hijas a la escuela.</li><li>Motivos del comportamiento de los maestros.</li><li>- Dependencia encargada de la educación en la Montaña de Guerrero.</li></ul>		

TEMA	PALABRA	CONTENIDO	CIENCIAS SOCIALES	CIENCIAS NATURALES
Salud	Letrina	<ul style="list-style-type: none"><li>- Consecuencias que trae dejar los <u>de</u> sechos humanos al aire libre (contaminación enfermedades, proliferación de moscas).</li><li>- Las ventajas de tener una letrina en la casa. Como se construye una letrina.</li></ul>		
Comercio	Mercado	<p>Precios bajos para los productos <u>agro</u> pecuarios. Quienes se quedan con los productos- (acaparadores)</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Porqué surge el <u>aca</u> parador?</li><li>- Abuso en los <u>pre</u> cios por los <u>acapa</u> radores.</li><li>- Abuso en la pesa</li></ul>		

TEMA	PALABRA	CONTENIDO	CIENCIAS SOCIALES	CIENCIAS NATURALES
		<p>medida de los productos de primera necesidad.</p> <p>Venta directa del producto del <u>carne</u> sino.</p> <p>- Precios de garantía.</p>		
Sonido de la X	Escritas con X	<p>- Ejercicios para que el adulto conozca los diferentes <u>sonidos</u> de la letra x</p> <p>- México - sh</p> <p>- Axoxuca - sh</p> <p>- Huamuxtitlán - cs</p> <p>- Atlixnac - cs</p> <p>- Xixila - sh</p> <p>- Xalpatlahuac - sh</p> <p>Zacanecco cs</p> <p>Taxco -cs</p>		
Trabajo	Machete	<p>- Que tipo de <u>organizaciones</u> existen en la montaña.</p> <p>- Porque existe el <u>jornalero</u>.</p> <p>- Formación de <u>cooperativas</u></p>		

TEMA	PALABRA	CONTENIDO	CIENCIAS SOCIALES	CIENCIAS NATURALES
Ubicación de la población de la Montaña en su contexto social.	Montaña	<p>rativas.</p> <p>Lugar en que se encuentra la región de la montaña.</p> <p>- Cuantas lenguas se hablan en la región de la montaña.</p> <p>Como vive la gente de la montaña.</p> <p>Existe comunicación entre las personas de la montaña.</p> <p>Como resolver los problemas de la montaña.</p>		



ANEXO 5

EXAMEN DE PRESELECCION PARA ALFABETIZADORES

EXAMEN DE PRESELECCION  
PARA ALFABETIZADORES

Nombre \_\_\_\_\_  
Edad \_\_\_\_\_  
Sexo \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_  
Escolaridad \_\_\_\_\_

DIRECCION GENERAL DEL PROGRAMA DE DESARROLLO  
EDUCATIVO DE LA MONTAÑA DE GUERRERO

LEA CUIDADOSAMENTE EL SIGUIENTE TEXTO

## LA VENTAJA DE ESTUDIAR

### I

Visitaba una vez una pequeña población rural, a donde había ido en busca de descanso. Con la mirada fija a lo lejos, permanecía sentado al borde de una cerca de piedras cuando vi venir por el camino, en direcciones opuestas, a dos jovencitos que al encontrarse frente a mí entablaron esta conversación.

¿ Adónde vas, Miguel ?

- A la escuela, Juan Antonio

¡ Qué estudioso eres !

Ven acompañame.

- No vayas. ¡ Mira qué bonito está el campo ! ¡ Es hermoso pasear ! Vamos al cerro.

Tengo que ir a la escuela. Necesito aprender muchas cosas.

Bueno, anda a estudiar y no ha divertirme, como yo.

- ¡ Adios Miguel !

- ¡ Adios Juan Antonio !

### II

Años después volví al mismo pueblo. Salí a dar un paseo. ¡ El tiempo era delicioso !

Al pasar frente a una casa construida recientemente, vi en su interior un gran taller de alfarería. Quise conocer al propietario y entré sin más permiso que mi curiosidad.

- ¿ Cómo se llama el dueño de este taller ?

Miguel Serrano. Servidor de usted.

- Grande fue mi sorpresa, pues reconocía al muchacho aquel que años atrás no quiso ir al cerro prefiriendo ir a la escuela. El también me reconoció.

¿ Y tu amigo, el de aquel encuentro que yo presencié ?

Volvió la cabeza y sus ojos se dirigieron a un descolorido joven que se encontraba en un rincón, amasando barro.

¿ Qué pasó ?

- ¡ Pobre Antonio !, no quiso ir a la escuela.

Creció sin aprender a leer. Su padre murió y yo he querido ayudarlo. Aquí lo tiene trabajando... en lo que puede.- Acarrea el barro, lo amasa, limpia y enciende el horno. Ahora comprende el error de su niñez y, para repararlo, asiste por las noches a la escuela; no falta nunca tiene deseos de prosperar de llegar a tener un taller como el mío ; Nunca es tarde para estudiar !

- Si tiene constancia, seguro que logrará sus propósitos !

Prof. José Mateos R.  
"Lecturas instructivas"

INSTRUCCIONES:

I.- RESUELVA LAS SIGUIENTES CUESTIONES (Sin volver a leer el texto )

a).- Mencione a los personajes descritos en el texto anterior.

---

---

---

---

---

---

---

---

b).- ¿ Qué sucedió con Miguel ?

---

---

---

---

---

---

---

---

c).- ¿ Qué fue de Juan Antonio cuando adulto ?

---

---

---

---

---

---

---

---

d).- ¿ Es suficiente estudiar para dejar de ser pobre ?

---

---

---

---

---

---

---

---

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

c).- ¿ Todos los que estudian pueden tener un taller como el Miguel ?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

f).- ¿ Juan Antonio está ayudando a que Miguel viva mejor ?  
¿ Porqué ?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

g).- ¿ Conviene que la gente del campo estudie ? ¿ porqué ?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

H).- Mencione algunas ventajas de saber leer y escribir.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

II.- Divida en sílabas las siguientes palabras.

- 1.- jitomate \_\_\_\_\_
- 2.- familia \_\_\_\_\_
- 3.- crear \_\_\_\_\_
- 4.- arado \_\_\_\_\_
- 5.- carretera \_\_\_\_\_
- 6.- rodeo \_\_\_\_\_
- 7.- fantasía \_\_\_\_\_
- 8.- terreno \_\_\_\_\_
- 9.- división \_\_\_\_\_
- 10.- Éjido \_\_\_\_\_
- 11.- libreta \_\_\_\_\_
- 12.- sandía \_\_\_\_\_
- 13.- tiempo \_\_\_\_\_
- 14.- alegría \_\_\_\_\_
- 15.- poema \_\_\_\_\_
- 16.- salud \_\_\_\_\_
- 17.- económico \_\_\_\_\_
- 18.- yunta \_\_\_\_\_
- 19.- sembrar \_\_\_\_\_
- 20.- comunales \_\_\_\_\_
- 21.- maíz \_\_\_\_\_
- 22.- idea \_\_\_\_\_
- 23.- país \_\_\_\_\_

24.- escuela \_\_\_\_\_

25.- lápiz \_\_\_\_\_

III.- DICTADO.

FAVOR DE ESCRIBIR CON LETRA DE MOLDE EL TEXTO QUE SE LE DIC-  
TARA.



**ANEXO 6**

**EVALUACIONES PARCIALES Y FINAL DEL CURSO DE  
ALFABETIZADORES**

Nombre y Apellido \_\_\_\_\_ Evaluación: Diptongos.

Fecha \_\_\_\_\_

Conteste correctamente las siguientes preguntas:

1.- Escriba en la columna que corresponda las vocales fuertes y las débiles.

Fuertes	Débiles
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

2.- Marque con una X la respuesta correcta.

Forman diptongo:

a) Una vocal débil y una fuerte.

verdadero \_\_\_\_\_ falso \_\_\_\_\_

b) Una vocal fuerte y una fuerte.

verdadero \_\_\_\_\_ falso \_\_\_\_\_

c) Una vocal débil acentuada y una fuerte.

verdadero \_\_\_\_\_ falso \_\_\_\_\_

d) Una débil y una débil.

verdadero \_\_\_\_\_ falso \_\_\_\_\_

e) Una débil y una débil acentuada.

verdadero \_\_\_\_\_ falso \_\_\_\_\_

3.- Separe en sílabas las siguientes palabras.

a aéreo \_\_\_\_\_

b. cuidado \_\_\_\_\_

c. buey \_\_\_\_\_

d. fealdad \_\_\_\_\_

e. Guaymas \_\_\_\_\_

f. destruí \_\_\_\_\_

- g. selección \_\_\_\_\_
- h. intrucción \_\_\_\_\_
- i. ofdo \_\_\_\_\_
- j. cautivo \_\_\_\_\_
- k. influencia \_\_\_\_\_
- l. huevos \_\_\_\_\_
- m. transporte \_\_\_\_\_
- n. pueblos \_\_\_\_\_
- o. huida \_\_\_\_\_
- p. teoría \_\_\_\_\_
- q. salarios \_\_\_\_\_
- r. fuí \_\_\_\_\_
- s. fraude \_\_\_\_\_
- t. riesgo \_\_\_\_\_

Evaluación: Discusión.

Nombre y Apellido \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

I Describa en forma breve los pasos a seguir en la discusión.

( Etapa descriptiva y de análisis, con las respectivas preguntas de apoyo)

Evaluación: Lectura.

Nombre y Apellido \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

Responda correctamente a las siguientes preguntas.

1. Describa en forma breve y ordenada cada uno de los pasos a seguir para el aprendizaje de la lectura de la primera palabra. (ejemplo lote)

En la columna de la izquierda escriba lo que debe hacer el alfabetizador y en la derecha lo que debe responder o se espera que haga el grupo.

Alfabetizador

Grupo



2. Forme las siguientes familias silábicas.

a. ga

b. cu

c. ge

d. ci

3. Forme las familias silábicas de ensalada.

- Explique qué debe hacer si el grupo forma las palabras:

a. dice

b. lazo

EVALUACION FINAL

Nombre y Apellido \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

Responda correctamente a las siguientes preguntas.

1.- A continuación se le presentan, en forma desordenada los pa  
sos a seguir en la discusión. Numérelos progresivamente en-  
el orden en que se debe trabajar con el grupo.

a.- Intento del grupo por darle un nombre a la lámina. ( )

b.- Sugerencias para las soluciones del problema presen  
tado en la lámina. ( )

c.- Informar al grupo sobre el inicio de la actividad a  
realizar. ( )

d.- Confirmar el nombre previsto para la lámina. ( )

e.- Presentación de la lámina para apoyar la discusión. ( )

f.- Análisis de la situación presentada en la lámina. ( )

g.- Descripción de los elementos que aparecen en la lá-  
mina. ( )



2.- A continuación se le presentan, en forma desordenada, los pasos a seguir en el aprendizaje de la lectura. Numérelos progresivamente en el orden en que se debe trabajar con el grupo.

- a.- Retiro de la palabra dividida en sílabas. ( C )
- b.- Formación de la segunda familia silábica. ( K )
- c.- Informar al grupo sobre el inicio de la actividad a realizar. ( )
- d.- Presentación de las dos familias silábicas. ( )
- e.- Retiro de la primera familia silábica. ( )
- f.- Formación de frases a partir de las palabras formadas. ( )
- g.- Retiro de la palabra completa. ( )
- h.- Formación de palabras a partir de las dos familias silábicas. ( )
- i.- Retiro de la lámina. ( )
- j.- Formación de la primera familia silábica. ( )
- k.- Presentar la palabra con la que se va a trabajar. ( )
- l.- Presentar la palabra dividida en sílabas. ( )

3.- Escriba en forma breve y ordenada cada uno de los pasos a seguir para el aprendizaje de la escritura. En la columna de la izquierda escriba lo que debe hacer el alfabetizador y en la de la derecha lo que debe hacer el grupo.

Alfabetizador

Grupo

**ANEXO 7**

**LAMINAS DE APOYO PARA LA ALFABETIZACION**























